



USER MANUAL

- EN Instruction manual for owner's use
- FR Manuel d'utilisation (traduction de l'original)
- DE Bedienungsanleitung für den Eigentümer
- NL Gebruikershandleiding (Vertaling van de originele instructies)
- PL Instrukcja obsługi (tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
- CZE Instrukční manuál pro použití uživatele (překlad originální verze)
- EST HI Kasutusjuhend (originaaljuhendi tõlge)
- LV Lietošanas instrukcija (oriģinālās instrukcijas tulkojums)
- RO Manual de instrucțiuni (traducere a instrucțiunilor originale)
- SK Návod na obsluhu (preklad pôvodného návodu)
- ES Manual de instrucciones (Traducción de las instrucciones originales)
- RU Руководство по эксплуатации (Перевод оригинальных инструкций)



**OIL FREE
AIR COMPRESSORS**



WARNING! - ATTENTION! - ACHTUNG! - WAARSCHUWING! - UWAGA!
- UPOZORNĚNÍ! - TÄHELEPANU! - VÝSTRAHA! - DĒMESIO! - UZMANĪBU! - ATENȚIE!
- POZOR! - ¡ATENCIÓN! - YBATA!

EN | All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
FR | Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, référence et numéro de série, sont indiquées sur l'étiquette CE.
DE | Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
NL | Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn gedrukt op het EG-etiket.
PL | Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
CZE | Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EST | Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
LV | Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
RO | Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK | Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
ES | Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie, están impresos en la etiqueta CE.
RU | Все идентификационные данные, название производителя, модель, номер и серийный номер указаны на этикетке CE.

EN | KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

FR | LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS

DE | ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN

NL | VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLLEN OP PRODUCTEN

PL | LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH

CZE | LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU

EST | TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID

LT | GAMINIŲ ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI

LV | PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME

RO | LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE

SK | LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKOCH

ES | LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS

RU | УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ

EN | Preserve this handbook for future reference
FR | Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
DE | Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
NL | Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
PL | Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
CZE | Ušchovejte tuto příručku pro budoucí potřebu
EST | Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles
LT | Saugokite šios aptarnavimo instrukcijos vadovėlį taip, kad, prireikus, ateityje galėtumėt juo pasinaudoti
LV | Uzglabājiet šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai
RO | Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare
SK | Ušchovajte si túto príručku pre budúce použitie
ES | Guarde el manual para futuras consultas
RU | Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора



EN | Before use, read the handbook carefully
FR | Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation
DE | Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
NL | Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
PL | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
CZE | Před použitím si pečlivě přečtěte tuto příručku
EST | Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga
LT | Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite aptarnavimo instrukcijas
LV | Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju
RO | Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare
SK | Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu
ES | Antes de usar, lea el manual atentamente
RU | Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации



EN | Dangerous voltage
FR | Attention: présence de courant électrique
DE | Achtung, elektrische Spannung
NL | Attentie, elektrische stroom
PL | Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
CZE | Nebezpečné napětí
EST | Ettevaatust, elektrilöögi oht
LT | Dėmesio, gresia sužalojimu elektros srove
LV | Uzmanību, elektrošoka drauds
RO | Atenție, pericol de electrocutare
SK | Pozor, nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom
ES | Peligro: alto voltaje
RU | Риск электрического напряжения



EN | Warning, hot surfaces
FR | Risque de brûlures
DE | Verbrennungsgefahr
NL | Gevaar voor brandwonden
PL | Uwaga, grozi poparzeniem
CZE | Nebezpečí popálení
EST | Ettevaatust, põletusohut
LT | Atsargiai, nudegimų pavojus
LV | Uzmanību, apdegumu risks
RO | Atenție, pericol de arsuri
SK | Pozor, nebezpečnosť popálenia
ES | Peligro: superficie caliente
RU | Опасность ожога



EN | Hearing, sight and respiratory protection must be worn
FR | Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire
DE | Gehrschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
NL | Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
PL | Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
CZE | Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest
EST | Koolmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik
LT | Būtinai apsaugokite klausą, regą ir kvėpavimo takus
LV | Obligāti sargājiet dzirdi, redzi un elpceļus
RO | Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii
SK | Povinnosť používať chrániče sluchu, ochranné okuliare a ochranu dýchacích ciest
ES | Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias
RU | Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей



EN | Danger - automatic control (closed loop)
FR | Risque de démarrage automatique
DE | Gefahr durch automatischen Anlauf
NL | Gevaar voor automatisch starten
PL | Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
CZE | Pozor – nebezpečí automatického spuštění
EST | Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht
LT | Dėmesio, automatinio paleidimo pavojus
LV | Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds
SK | Pozor, nebezpečnosť automatického spustenia
ES | Peligro: control automático (circuito cerrado)
RU | Опасность автоматического включения

EN | TECHNICAL DATA

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Reference code	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Number of cylinders	2	2	2	2	4	4	2
Number of stages	1	1	1	1	1	1	1
Motorpower [Hp/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Power supply parameters	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Air tank [l]	6	4	38	24	100	50	5
Pressure switch range [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]
Air intake capacity [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Free air delivery [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Pump speed (RPM)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Weight [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Dimensions (LxWxH) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Reference code	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Number of cylinders	2	2	2	2	2	2	1
Number of stages	1	1	1	1	1	1	1
Motorpower [Hp/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Power supply parameters	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Air tank [l]	3	24	15	15	6	5	24
Pressure switch range [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]
Air intake capacity [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Free air delivery [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Pump speed (RPM)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Weight [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Dimensions (LxWxH) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Reference code	36943	36748	36576	36575
Number of cylinders	1	2	2	2
Number of stages	1	1	1	1
Motorpower [Hp/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1
Power supply parameters	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Air tank [l]	6	3	5	5
Pressure switch range [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]
Air intake capacity [l/min]	126	210	350	240
Free air delivery [l/min]	92	168	304	192
Pump speed (RPM)	3450	2800	1400	1400
Weight [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Dimensions (LxWxH) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

FR | DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Référence	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Cylindres	2	2	2	2	4	4	2
Étages	1	1	1	1	1	1	1
Puissance moteur [ch/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Cuve	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacité de la Cuve [l]	6	4	38	24	100	50	5
Réglage du pressostat [bar]	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)
Débit d'air aspiré [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Débit d'air restitué [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Vitesse de la pompe (tr/min)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Poids [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Dimensions (l x l x h) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modèle	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Référence	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Cylindres	2	2	2	2	2	2	1
Étages	1	1	1	1	1	1	1
Puissance moteur [ch/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Cuve	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacité de la Cuve [l]	3	24	15	15	6	5	24
Réglage du pressostat [bar]	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	6 (pression de service) 8 (pression maximale)
Débit d'air aspiré [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Débit d'air restitué [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Vitesse de la pompe (tr/min)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Poids [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Dimensions (l x l x h) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modèle	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Référence	36943	36748	36576	36575
Cylindres	1	2	2	2
Étages	1	1	1	1
Puissance moteur [ch/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1
Cuve	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacité de la Cuve [l]	6	3	5	5
Réglage du pressostat [bar]	6 (pression de service) 8 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)	8 (pression de service) 10 (pression maximale)
Débit d'air aspiré [l/min]	126	210	350	240
Débit d'air restitué [l/min]	92	168	304	192
Vitesse de la pompe (tr/min)	3450	2800	1400	1400
Poids [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Dimensions (l x l x h) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

DE | TECHNISCHE DATEN

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Artikelnummer	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Zylinder	2	2	2	2	4	4	2
Anzahl der Stufen	1	1	1	1	1	1	1
Motorleistung [PS/kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Stromspannung	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kesselinhalt [L]	6	4	38	24	100	50	5
Druckschaltereinstellung [bar]	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)
Ansaugleistung [L/Min]	126	170	245	245	392	256	210
Abgabeleistung [L/Min]	88	136	150	150	240	185	168
Drehzahl (U/Min)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Gewicht [Kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Maße (LxWxH) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Artikelnummer	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Zylinder	2	2	2	2	2	2	1
Anzahl der Stufen	1	1	1	1	1	1	1
Motorleistung [PS/kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Stromspannung	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kesselinhalt [L]	3	24	15	15	6	5	24
Druckschaltereinstellung [bar]	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	6 (einschalten) 8 (ausschalten)
Ansaugleistung [L/Min]	190	225	180	210	90	90	215
Abgabeleistung [L/Min]	152	180	144	168	48	48	120
Drehzahl (U/Min)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Gewicht [Kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Maße (LxWxH) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Artikelnummer	36943	36748	36576	36575
Zylinder	1	2	2	2
Anzahl der Stufen	1	1	1	1
Motorleistung [PS/kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1
Stromspannung	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Kesselinhalt [L]	6	3	5	5
Druckschaltereinstellung [bar]	6 (einschalten) 8 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)	8 (einschalten) 10 (ausschalten)
Ansaugleistung [L/Min]	126	210	350	240
Abgabeleistung [L/Min]	92	168	304	192
Drehzahl (U/Min)	3450	2800	1400	1400
Gewicht [Kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Maße (LxWxH) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

NL | TECHNISCHE DATA

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Artikelnummer	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Aantal cilinders	2	2	2	2	4	4	2
Aantal trappen	1	1	1	1	1	1	1
Motorvermogen [pk / kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Voltage	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Inhoud drukvat (l)	6	4	38	24	100	50	5
Drukschakelaar instelling [bar]	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)
Aanzuigcapaciteit [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Effectieve capaciteit [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Pomptoeien (RPM)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Gewicht [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Afmetingen (LxBxH) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Artikelnummer	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Aantal cilinders	2	2	2	2	2	2	1
Aantal trappen	1	1	1	1	1	1	1
Motorvermogen [pk / kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Voltage	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Inhoud drukvat (l)	3	24	15	15	6	5	24
Drukschakelaar instelling [bar]	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)
Aanzuigcapaciteit [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Effectieve capaciteit [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Pomptoeien (RPM)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Gewicht [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Afmetingen (LxBxH) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Artikelnummer	36943	36748	36576	36575
Aantal cilinders	1	2	2	2
Aantal trappen	1	1	1	1
Motorvermogen [pk / kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1
Voltage	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Inhoud drukvat (l)	6	3	5	5
Drukschakelaar instelling [bar]	6 (Inschakeldruk) 8 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)	8 (Inschakeldruk) 10 (Maximale druk)
Aanzuigcapaciteit [l/min]	126	210	350	240
Effectieve capaciteit [l/min]	92	168	304	192
Pomptoeien (RPM)	3450	2800	1400	1400
Gewicht [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Afmetingen (LxBxH) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

PL | DANE TECHNICZNE

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Numer katalogowy	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Ilość tłoków	2	2	2	2	4	4	2
Ilość stopni sprzężania	1	1	1	1	1	1	1
Moc silnika [KM/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Parametry zasilania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Pojemność zbiornika [l]	6	4	38	24	100	50	5
Zakres działania przełącznika ciśnieniowego [bar]	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)
Wydajność na wlocie [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Wydajność na wyjściu [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Prędkość obrotowa [obr./min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Waga [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Długość, Szerokość, Wysokość [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Numer katalogowy	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Ilość tłoków	2	2	2	2	2	2	1
Ilość stopni sprzężania	1	1	1	1	1	1	1
Moc silnika [KM/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parametry zasilania	12 V	24 V	12 V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Pojemność zbiornika [l]	3	24	15	15	6	5	24
Zakres działania przełącznika ciśnieniowego [bar]	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)
Wydajność na wlocie [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Wydajność na wyjściu [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Prędkość obrotowa [obr./min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Waga [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Długość, Szerokość, Wysokość [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Numer katalogowy	36943	36748	36576	36575
Ilość tłoków	1	2	2	2
Ilość stopni sprzężania	1	1	1	1
Moc silnika [KM/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1
Parametry zasilania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Pojemność zbiornika [l]	6	3	5	5
Zakres działania przełącznika ciśnieniowego [bar]	6 (uruchomienie) 8 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)	8 (uruchomienie) 10 (wyłączenie)
Wydajność na wlocie [l/min]	126	210	350	240
Wydajność na wyjściu [l/min]	92	168	304	192
Prędkość obrotowa [obr./min]	3450	2800	1400	1400
Waga [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Długość, Szerokość, Wysokość [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

CZE | TECHNICKÁ DATA

Typ	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Referenční kód	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Počet válců	2	2	2	2	4	4	2
Počet stupňů	1	1	1	1	1	1	1
Výkon motoru [Hp/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP)/ 1.5	0.75 / 0.55
Napájecí	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Zásobník vzduchu [l]	6	4	38	24	100	50	5
Rozsah tlakového spínače [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]
Sací výkon [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Volný přívod vzduchu [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Otáčky [ot/min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Hmotnost [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Rozměry (d × š × v) [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Typ	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Referenční kód	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Počet válců	2	2	2	2	2	2	1
Počet stupňů	1	1	1	1	1	1	1
Výkon motoru [Hp/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Napájecí	12 V	24 V	12 V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Zásobník vzduchu [l]	3	24	15	15	6	5	24
Rozsah tlakového spínače [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]	6 [on] - 8 [off]
Sací výkon [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Volný přívod vzduchu [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Otáčky [ot/min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Hmotnost [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Rozměry (d × š × v) [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Typ	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Referenční kód	36943	36748	36576	36575
Počet válců	1	2	2	2
Počet stupňů	1	1	1	1
Výkon motoru [Hp/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1
Napájecí	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Zásobník vzduchu [l]	6	3	5	5
Rozsah tlakového spínače [bar]	6 [on] - 8 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]	8 [on] - 10 [off]
Sací výkon [l/min]	126	210	350	240
Volný přívod vzduchu [l/min]	92	168	304	192
Otáčky [ot/min]	3450	2800	1400	1400
Hmotnost [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Rozměry (d × š × v) [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

EST | DONNÉES TECHNIQUES

Mudel	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Kataloginumber	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Kolbide arv	2	2	2	2	4	4	2
Kompressioonietappide arv	1	1	1	1	1	1	1
Mootori võimsus [hj/kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Toiteallika parameetrid	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Mahuti mahutavus [l]	6	4	38	24	100	50	5
Rõhulüliti tööpiirkond [bar]	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)
Imemisjõudlus [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Vaba õhuvarustus [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Kiirus [p/min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Kaal [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Pikkus, laius, kõrgus [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Mudel	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Kataloginumber	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Kolbide arv	2	2	2	2	2	2	1
Kompressioonietappide arv	1	1	1	1	1	1	1
Mootori võimsus [hj/kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Toiteallika parameetrid	12 V	24 V	12 V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Mahuti mahutavus [l]	3	24	15	15	6	5	24
Rõhulüliti tööpiirkond [bar]	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)
Imemisjõudlus [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Vaba õhuvarustus [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Kiirus [p/min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Kaal [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Pikkus, laius, kõrgus [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Mudel	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Kataloginumber	36943	36748	36576	36575
Kolbide arv	1	2	2	2
Kompressioonietappide arv	1	1	1	1
Mootori võimsus [hj/kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1
Toiteallika parameetrid	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Mahuti mahutavus [l]	6	3	5	5
Rõhulüliti tööpiirkond [bar]	6 (käivitamine) 8 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)	8 (käivitamine) 10 (väljalülitamine)
Imemisjõudlus [l/min]	126	210	350	240
Vaba õhuvarustus [l/min]	92	168	304	192
Kiirus [p/min]	3450	2800	1400	1400
Kaal [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Pikkus, laius, kõrgus [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

LV | TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Kataloga numurs	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Virzuļu skaits	2	2	2	2	4	4	2
Kompresijas posmu skaits	1	1	1	1	1	1	1
Dzinēja jauda [KM/kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Barošanas parametri	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tvertnes tilpums [l]	6	4	38	24	100	50	5
Spiediena slēdža darbības diapazons [bar]	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)
Ieplūdes efektivitāte [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Brīvā gaisa padeve [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Sukimosi greitis [aps/min]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Svars [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Garums, platums, augstums [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modelis	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Kataloga numurs	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Virzuļu skaits	2	2	2	2	2	2	1
Kompresijas posmu skaits	1	1	1	1	1	1	1
Dzinēja jauda [KM/kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Barošanas parametri	12 V	24 V	12 V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tvertnes tilpums [l]	3	24	15	15	6	5	24
Spiediena slēdža darbības diapazons [bar]	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)
Ieplūdes efektivitāte [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Brīvā gaisa padeve [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Sukimosi greitis [aps/min]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Svars [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Garums, platums, augstums [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modelis	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Kataloga numurs	36943	36748	36576	36575
Virzuļu skaits	1	2	2	2
Kompresijas posmu skaits	1	1	1	1
Dzinēja jauda [KM/kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1
Barošanas parametri	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Tvertnes tilpums [l]	6	3	5	5
Spiediena slēdža darbības diapazons [bar]	6 (iedarbināšana) 8 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)	8 (iedarbināšana) 10 (izslēgšana)
Ieplūdes efektivitāte [l/min]	126	210	350	240
Brīvā gaisa padeve [l/min]	92	168	304	192
Sukimosi greitis [aps/min]	3450	2800	1400	1400
Svars [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Garums, platums, augstums [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

RO | DATE TEHNICE

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Număr catalog	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Număr pistoane	2	2	2	2	4	4	2
Număr trepte de compresie	1	1	1	1	1	1	1
Putere motor [CP / kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Parametri alimentare	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacitate rezervor [l]	6	4	38	24	100	50	5
Intervalul de funcționare al presostatului [bar]	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)
Capacitatea de debit la intrare [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Debit de aer liber [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Viteza de rotație [rpm]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Greutate [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Lungime, lățime, înălțime [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Număr catalog	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Număr pistoane	2	2	2	2	2	2	1
Număr trepte de compresie	1	1	1	1	1	1	1
Putere motor [CP / kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Parametri alimentare	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacitate rezervor [l]	3	24	15	15	6	5	24
Intervalul de funcționare al presostatului [bar]	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)	6 (pornire) 8 (oprire)
Capacitatea de debit la intrare [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Debit de aer liber [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Viteza de rotație [rpm]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Greutate [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Lungime, lățime, înălțime [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Număr catalog	36943	36748	36576	36575
Număr pistoane	1	2	2	2
Număr trepte de compresie	1	1	1	1
Putere motor [CP / kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1
Parametri alimentare	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Capacitate rezervor [l]	6	3	5	5
Intervalul de funcționare al presostatului [bar]	6 (pornire) 8 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)	8 (pornire) 10 (oprire)
Capacitatea de debit la intrare [l/min]	126	210	350	240
Debit de aer liber [l/min]	92	168	304	192
Viteza de rotație [rpm]	3450	2800	1400	1400
Greutate [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Lungime, lățime, înălțime [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

SK | TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Katalógové číslo	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Počet valcov	2	2	2	2	4	4	2
Počet stupňov kompresie	1	1	1	1	1	1	1
Prikon motora [KM/kW]	1 / 0,75	1,5 / 1,1	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	3,2 / 2,4	2 (2x1HP) / 1,5	0,75 / 0,55
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Objem zásobníka [l]	6	4	38	24	100	50	5
Pracovný rozsah tlakového spínača [bar]	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)
Sací výkon [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Voľný prívod vzduchu [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Otáčky (ot/min)	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Hmotnosť [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Dĺžka, šírka, výška [mm]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Model	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Katalógové číslo	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Počet valcov	2	2	2	2	2	2	1
Počet stupňov kompresie	1	1	1	1	1	1	1
Prikon motora [KM/kW]	0,7 / 0,5	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,75 / 0,55	0,6 / 0,45	0,6 / 0,45	1,5 / 1,1
Parametre napájania	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Objem zásobníka [l]	3	24	15	15	6	5	24
Pracovný rozsah tlakového spínača [bar]	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)
Sací výkon [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Voľný prívod vzduchu [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Otáčky (ot/min)	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Hmotnosť [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Dĺžka, šírka, výška [mm]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Model	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Katalógové číslo	36943	36748	36576	36575
Počet valcov	1	2	2	2
Počet stupňov kompresie	1	1	1	1
Prikon motora [KM/kW]	1,5 / 1,1	0,7 / 0,5	2,0 / 1,5	1,5 / 1,1
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Objem zásobníka [l]	6	3	5	5
Pracovný rozsah tlakového spínača [bar]	6 (zapnutie) 8 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)	8 (zapnutie) 10 (vypnutie)
Sací výkon [l/min]	126	210	350	240
Voľný prívod vzduchu [l/min]	92	168	304	192
Otáčky (ot/min)	3450	2800	1400	1400
Hmotnosť [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Dĺžka, šírka, výška [mm]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

ES | DATOS TÉCNICOS

Modelo	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Número de pistones	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Número de etapas	2	2	2	2	4	4	2
Potencia del motor [CV/kW]	1	1	1	1	1	1	1
Alimentación	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F
Capacidad del calderín [l]	6	4	38	24	100	50	5
Rango de presión [bar]	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)
Capacidad de aire aspirado [l/min]	126	170	245	245	392	256	210
Suministro de aire libre [l/min]	88	136	150	150	240	185	168
Velocidad de la bomba [RPM]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Peso [kg]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Dimensiones [LxANxAl]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Modelo	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Número de pistones	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Número de etapas	2	2	2	2	2	2	1
Potencia del motor [CV/kW]	1	1	1	1	1	1	1
Alimentación	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Parametre napájania	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F
Capacidad del calderín [l]	3	24	15	15	6	5	24
Rango de presión [bar]	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)	6 (encendidp) 8 (apagado)
Capacidad de aire aspirado [l/min]	190	225	180	210	90	90	215
Suministro de aire libre [l/min]	152	180	144	168	48	48	120
Velocidad de la bomba [RPM]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Peso [kg]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Dimensiones [LxANxAl]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Modelo	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Número de pistones	36943	36748	36576	36575
Número de etapas	1	2	2	2
Potencia del motor [CV/kW]	1	1	1	1
Alimentación	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1
Parametre napájania	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F	230 V / 50 Hz / 1 F
Capacidad del calderín [l]	6	3	5	5
Rango de presión [bar]	6 (encendidp) 8 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)	8 (encendidp) 10 (apagado)
Capacidad de aire aspirado [l/min]	126	210	350	240
Suministro de aire libre [l/min]	92	168	304	192
Velocidad de la bomba [RPM]	3450	2800	1400	1400
Peso [kg]	10,00	13,00	27,00	23,00
Dimensiones [LxANxAl]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

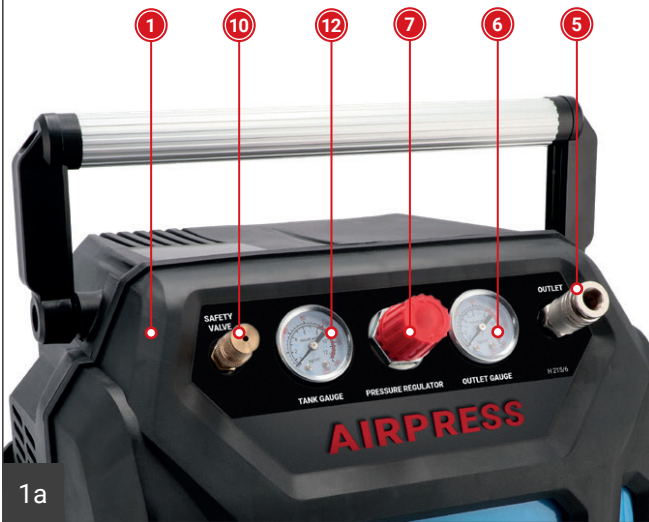
RU | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	LMO 6-126	LMO 4-170	LMVO 40-250	LMO 25-250	LMO 196X2-100	LMO 50-270	LMO 5-210
Код ссылки	36578	36577	36854	36862	360578	36504	36753
Количество цилиндров	2	2	2	2	4	4	2
Количество ступеней	1	1	1	1	1	1	1
Мощность двигателя [лс/kW]	1 / 0.75	1.5 / 1.1	2.0 / 1.5	2.0 / 1.5	3.2 / 2.4	2 (2x1HP) / 1.5	0.75 / 0.55
Параметры источника питания	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Баллон с воздухом [л]	6	4	38	24	100	50	5
Диапазон реле давления [бар]	6 (начало) 8 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)	6 (начало) 8 (выключение)	6 (начало) 8 (выключение)	6 (начало) 8 (выключение)	6 (начало) 8 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)
Емкость забора воздуха [л/м]	126	170	245	245	392	256	210
Свободная подача воздуха [л/м]	88	136	150	150	240	185	168
Скорость вращения [об/мин]	1450	1430	1400	1400	2900	1450	2800
Вес [кг]	20	25,50	36,00	33,00	72,00	55,00	20,00
Длина, ширина, высота [мм]	397 x 415 x 357	560 x 345 x 500	500 x 450 x 800	550 x 460 x 720	1300 x 350 x 800	785 x 355 x 660	410 x 250 x 390

Модель	LMO 3-190	DC 24-225	DC 12-180/15	LMO 15-210	L 6-105	L 6-95	HLO 215-25
Код ссылки	36747	36588	36587	36750	36738	36743	36741-K1
Количество цилиндров	2	2	2	2	2	2	1
Количество ступеней	1	1	1	1	1	1	1
Мощность двигателя [лс/kW]	0.7 / 0.5	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.75 / 0.55	0.6 / 0.45	0.6 / 0.45	1.5 / 1.1
Параметры источника питания	12 V	24 V	12V	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Баллон с воздухом [л]	3	24	15	15	6	5	24
Диапазон реле давления [бар]	6 (начало) 8 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)	6 (начало) 8 (выключение)	6 (начало) 8 (выключение)	6 (начало) 8 (выключение)
Емкость забора воздуха [л/м]	190	225	180	210	90	90	215
Свободная подача воздуха [л/м]	152	180	144	168	48	48	120
Скорость вращения [об/мин]	2400	3000	2400	2800	1440	1440	2850
Вес [кг]	13,00	19,50	19,50	17,50	13,80	10,00	21,00
Длина, ширина, высота [мм]	450 x 250 x 260	500 x 220 x 380	500 x 220 x 380	480 x 220 x 400	465 x 170 x 490	330 x 380 x 390	580 x 255 x 580

Модель	H 215-6	LMO 3-210	LMO 5-380	LMO 5-240
Код ссылки	36943	36748	36576	36575
Количество цилиндров	1	2	2	2
Количество ступеней	1	1	1	1
Мощность двигателя [лс/kW]	1.5 / 1.1	0.7 / 0.5	2.0 / 1.5	1.5 / 1.1
Параметры источника питания	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph	230 V / 50 Hz / 1 Ph
Баллон с воздухом [л]	6	3	5	5
Диапазон реле давления [бар]	6 (начало) 8 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)	8 (начало) 10 (выключение)
Емкость забора воздуха [л/м]	126	210	350	240
Свободная подача воздуха [л/м]	92	168	304	192
Скорость вращения [об/мин]	3450	2800	1400	1400
Вес [кг]	10,00	13,00	27,00	23,00
Длина, ширина, высота [мм]	380 x 300 x 330	450 x 250 x 260	550 x 340 x 380	550 x 340 x 380

H 215-6



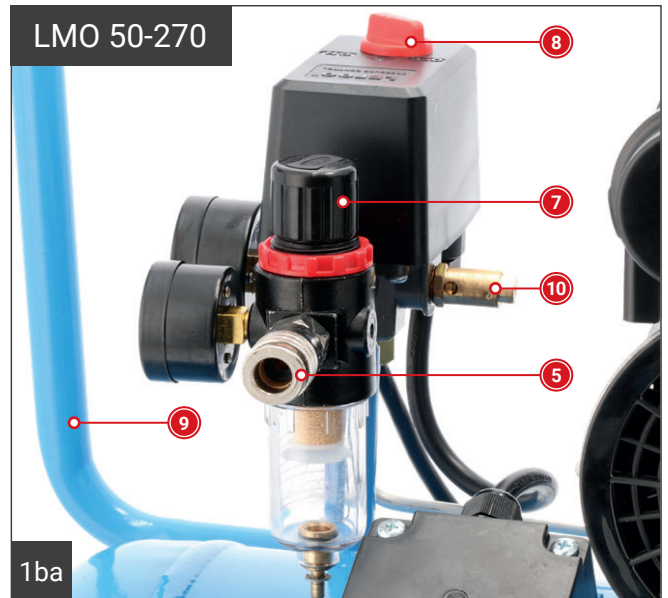
H 215-6



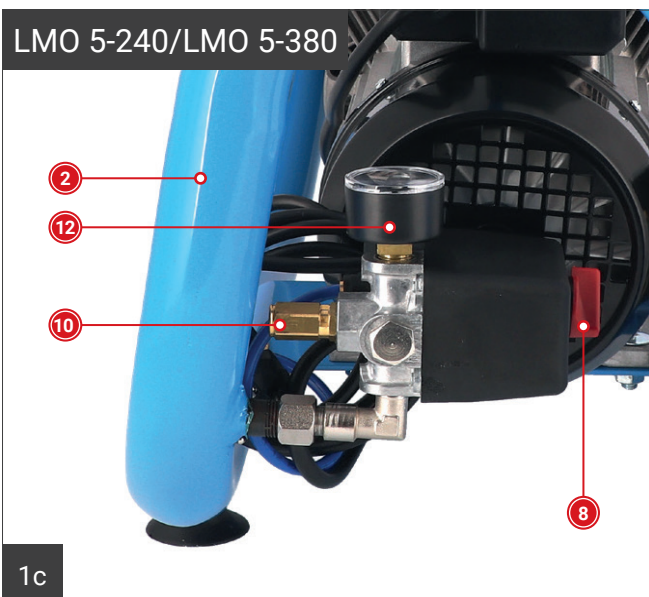
LMO 50-270



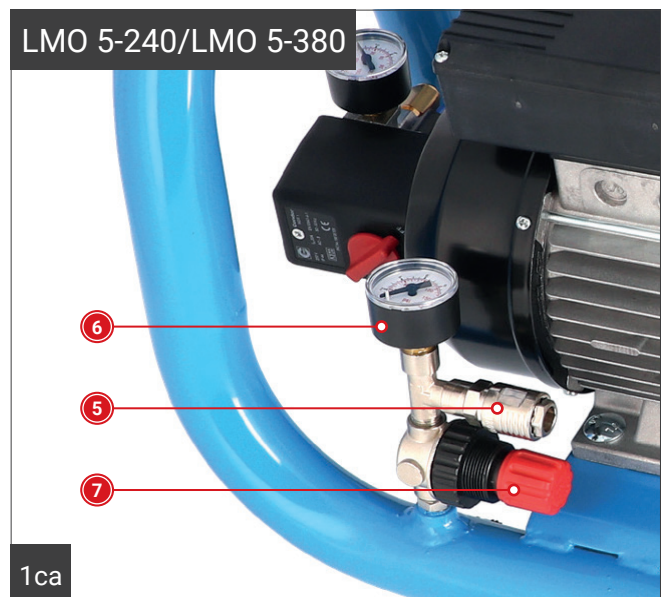
LMO 50-270

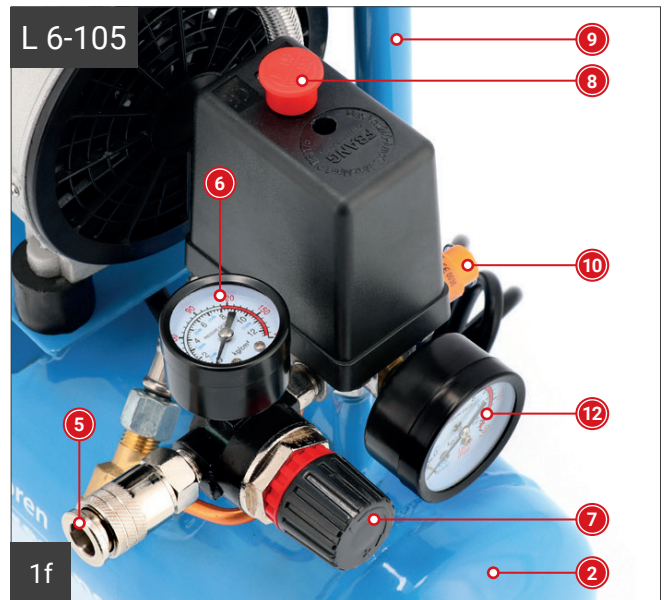
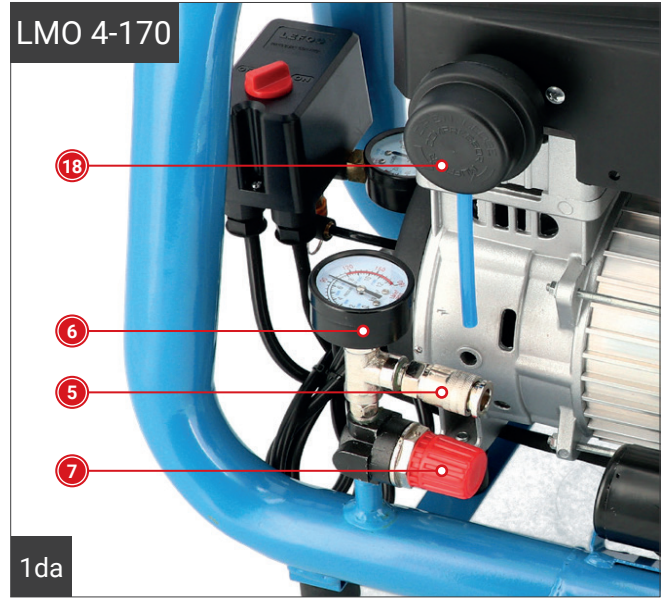
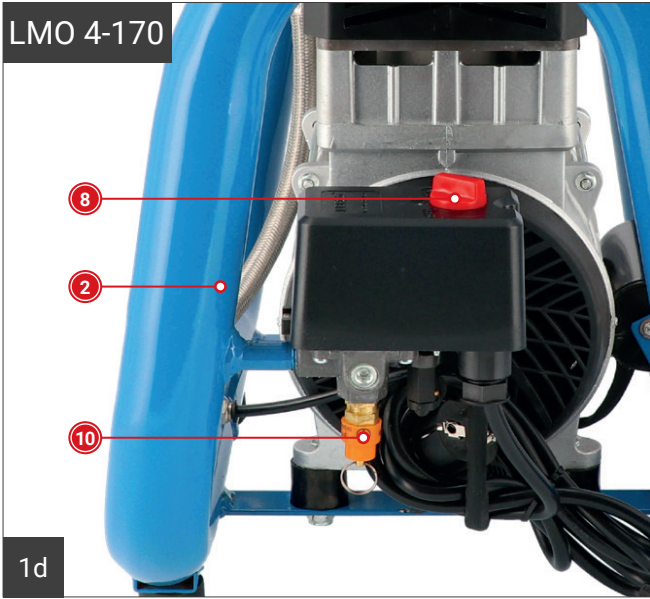


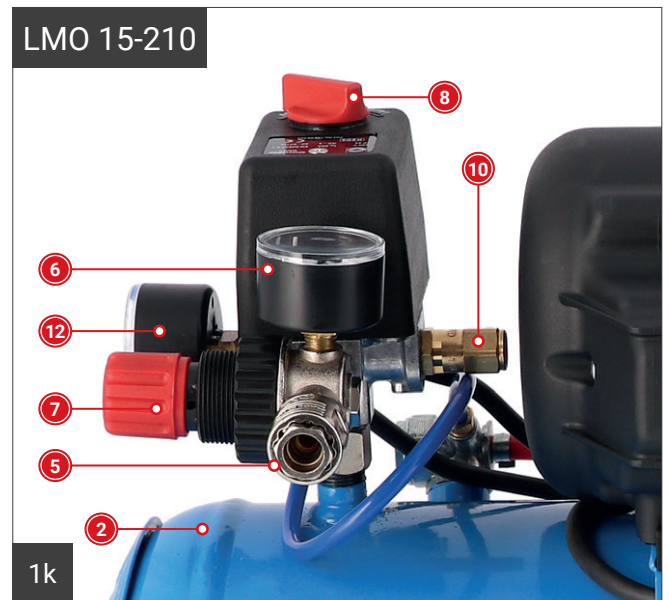
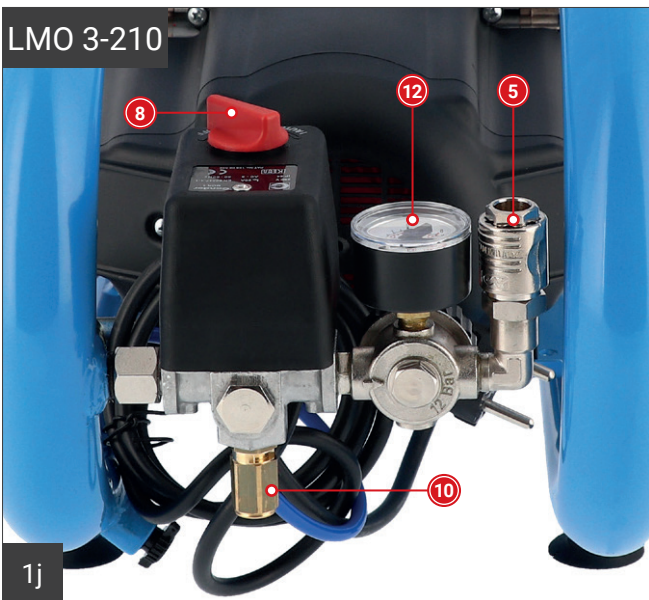
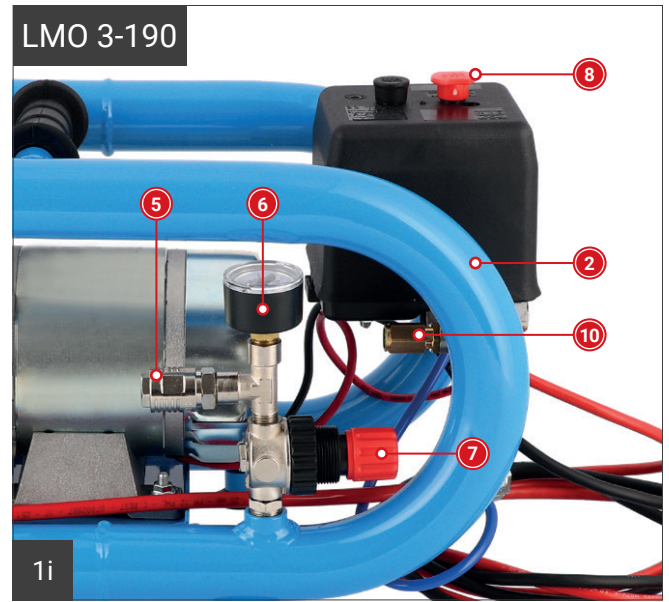
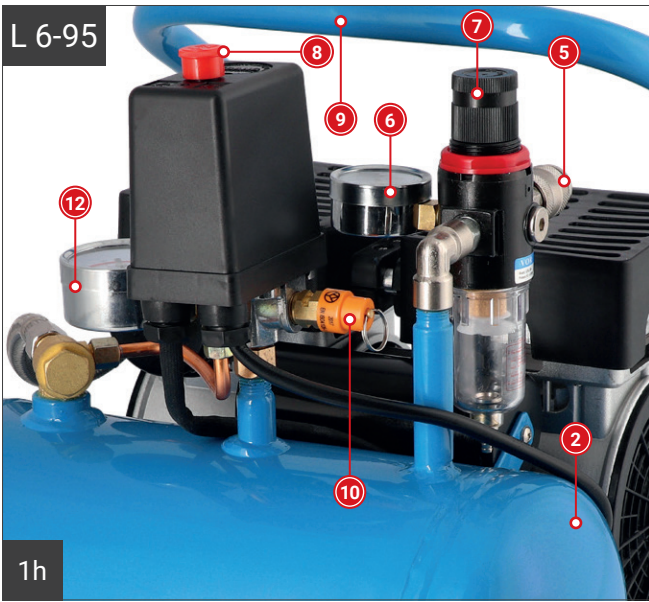
LMO 5-240/LMO 5-380

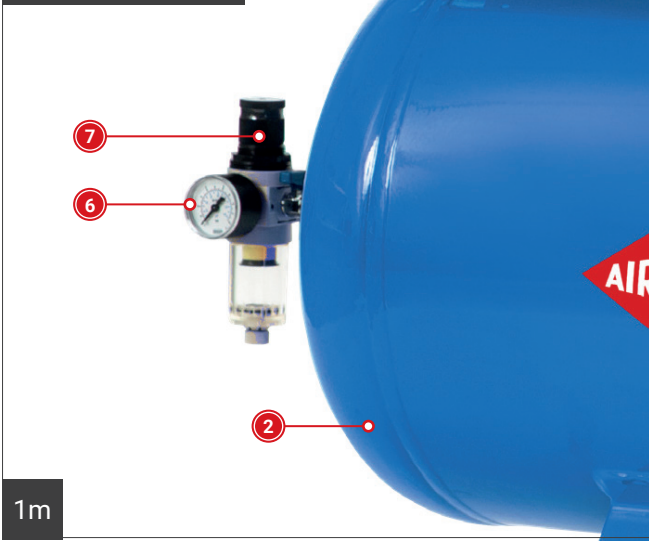


LMO 5-240/LMO 5-380

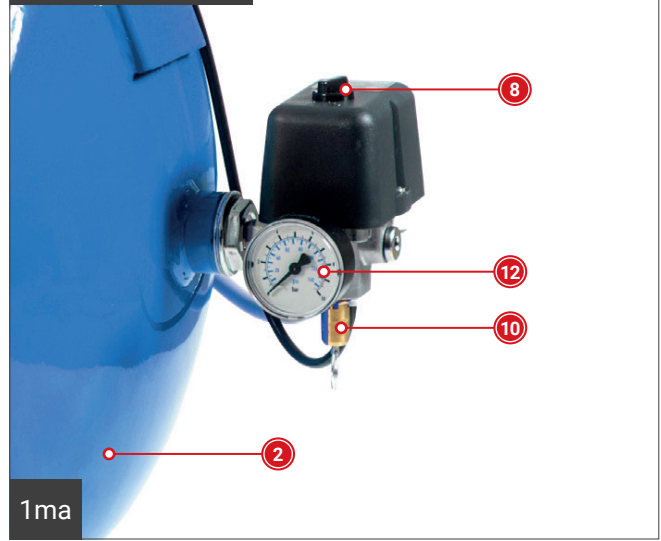




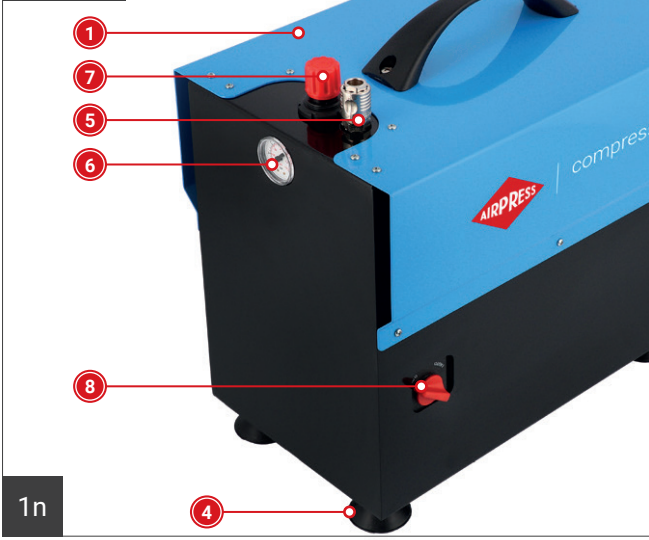


LMO 196X2-100


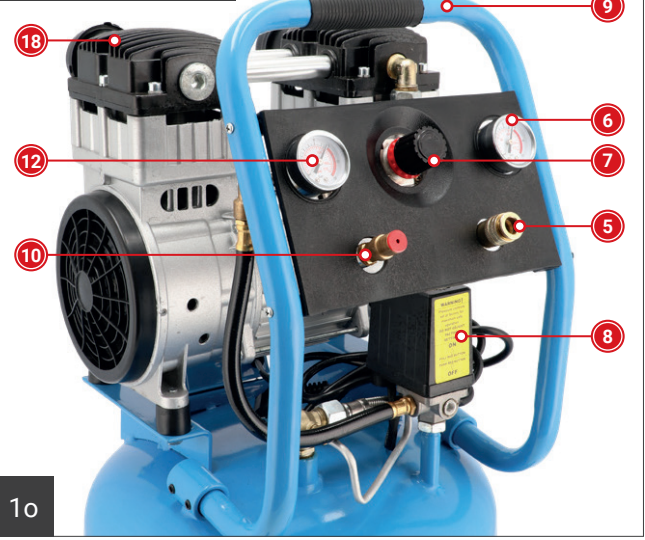
1m

LMO 196X2-100


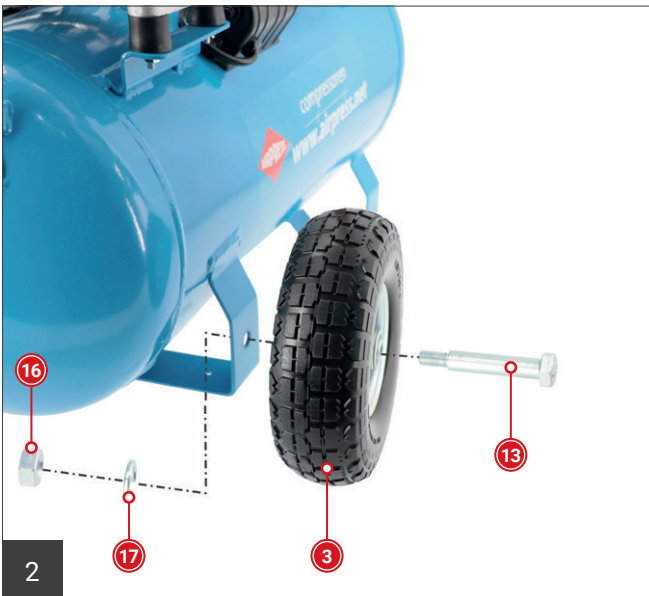
1ma

L 5-210


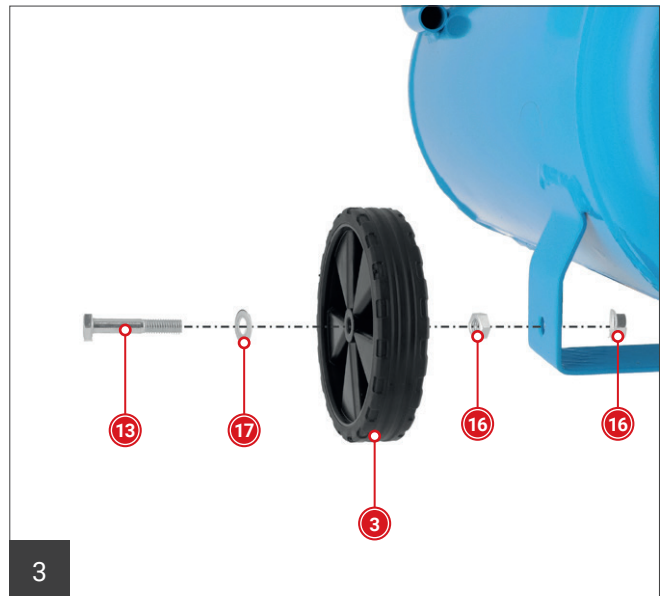
1n

LMVO 40-250


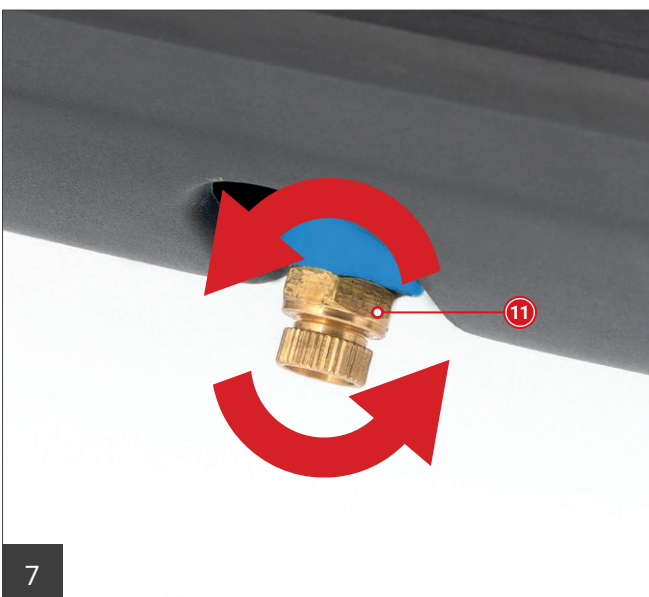
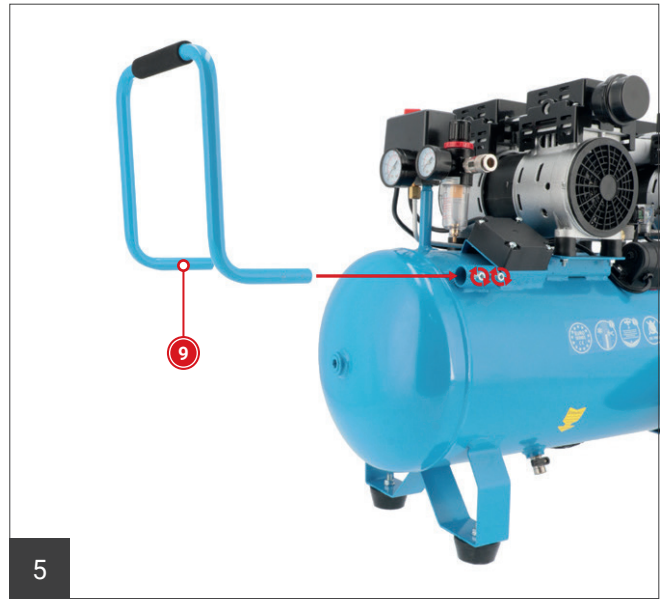
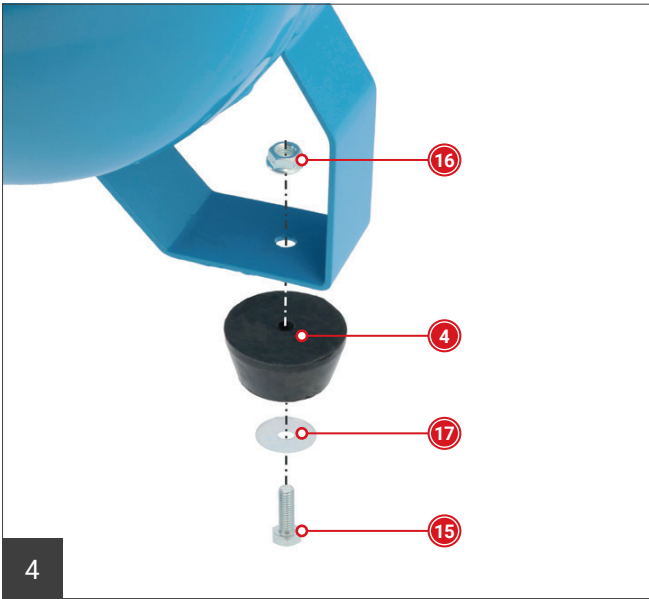
1o



2



3








Before using the compressor, read the instructions for use carefully and comply with the following safety precautions. Consult this handbook if you have any doubts regarding functioning.

Preserve all the documentation so that anyone who uses the compressor can consult this beforehand.

1. SAFETY RULES

 This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.

 Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.

 Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.

THINGS TO DO

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places affected by dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Any coloring of the belt guards of the compressor during painting operations indicates that the distance is too short.
- Insert the plug of the electric cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with crosssection of at least 2,5 mm².
- The use of extension cables of different length and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- Always use the switch I/O to switch off the compressor.
- Always use the handle to move the compressor.
- When operating, the compressor must be placed on a stable, horizontal surface.

THINGS NOT TO DO


- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body. (Always wear safety goggles to protect your eyes against flying objects that maybe lifted by the jet of air).
- Never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never pull the power cable to disconnect the plug from the socket or to move the compressor.
- Never use the compressor outside.
- Never transport the compressor with the receiver under pressure.
- Do not weld or machine the receiver. In the case of faults or rusting, replace the entire receiver.
- Never allow inexperienced persons to use the compressor. Keep children and animals at a distance from the work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not position flammable or nylon/fabric objects closed to and/or on the compressor.
- Never clean the compressor with flammable liquids or solvents. Check that you have unplugged the compressor and clean with a damp cloth only.
- The compressor must be used only for air compression. Do not use the compressor for any other type of gas.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes except after particular treatments and cannot be used to fill the air bottles of scuba divers.
- Pay attention to the work being carried out. Use your common sense. Do not stand on the compressor. Do not allow the compressor to operate unattended.

THINGS YOU SHOULD KNOW

- All the compressors are fitted with a safety valve that is tripped in the case of malfunctioning of the pressure switch in order to assure machine safety. The safety valve is set to avoid over-pressurization of the air tanks. This valve is factory pre-set and will not function unless tank pressure reaches this pressure. Do not attempt to adjust or eliminate this safety device. Any adjustments to this valve could cause serious injury. If this device requires service or maintenance, see an Authorized Service Center.
- When fitting a tool, the flow of air in output must be switched off.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.).

- Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool and connection pipes (with the compressor) to be used, are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.
- Do not cover the air inlets on the compressor.
- Do not open or tamper with any part of the compressor. Contact an authorized Service Center.
- The compressor's performance is guaranteed for operation between 0 and 1000 meters above the sea level.

2. ASSEMBLY

 You must fully assemble the appliance before using it for the first time.

FITTING THE WHEELS

Fit the supplied wheels as shown in Fig. 2 or 3 (depending on the compressor model)

FITTING THE RUBBER FOOT (ref. 4)

Fit the supplied rubber stopper as shown in Fig. 4.

FITTING THE TRANSPORT HANDLE (applies to the LMO 50-270 model)

Screw the transport handle (ref. 9) to the compressor as shown in Fig. 5.

FITTING THE AIR INLET FILTER (ref. 18)

Attach air inlet filter to the compressor as shown in Fig. 6a and 6b.

COMPONENTS (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Shroud	10	Safety valve
2	Pressure vessel (tank)	11	Receiver condensation drainage tap
3	Wheel	12	Pressure gauge (for reading the tank pressure)
4	Rubber foot	13	Axle
5	Quick-lock coupling (regulated compressed air)	14	Clip
6	Pressure gauge (for reading the preset pressure by means of regulator)	15	Screw
7	Pressure regulator	16	Nut
8	I/O switch	17	Washer
9	Transportation handle	18	Air inlet filter

3. START-UP AND USE

- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of $\pm 10\%$ with respect of the rated value is allowed.
- Insert the plug of the power cable in a suitable socket checking that the I/O switch located on the compressor is in the OFF «0» position.
- At this point, the compressor is ready for use.
- Operating on the I/O switch, the compressor starts, pumping air into the receiver through the delivery pipe.
- When the upper calibration value (set by the manufacturer) has been reached, the compressor stops. When air is used, the compressor restarts automatically when the lower calibration value is reached (2 bar between upper and lower).
- The pressure in the receiver can be checked on the gauge provided.
- The compressor continues to operate according to this automatic cycle until the I/O switch is turned.
- Always wait at least 10 seconds from when the compressor has been switched off before restarting this.
- All compressors are fitted with a pressure reducer (ref. 7). Operating on the knob with the tap open (turning it in a clockwise direction to increase the pressure and in a counterclockwise direction to reduce it), air pressure can be regulated so as to optimize use of pneumatic tools.
- The value set can be checked on the gauge (ref. 6).
- The set pressure can be taken from the quicklock coupling (ref. 5).
- Please check that the air consumption and the maximum working pressure of the pneumatic tool to be used are compatible with the pressure set on the pressure regulator and with the amount of air supplied by the compressor.
- Always pull out the plug and drain the receiver once you have completed your work.
- This compressor has a 20 to 80 work cycle. This means that active work of compressor (pumping air into the air tank up to desired pressure level) should be 20% of total time of compressor exploitation. For example - If pumping of air tank lasts two minutes, then next pumping should take place at least 8 minutes later.

WARNING!

Pull the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the appliance.

WARNING!

Wait until the compressor has completely cooled down. Risk of burns!

WARNING!

Always depressurize the tank before carrying out any cleaning and maintenance work.

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making sure you have unplugged the compressor from the current outlet.

After approx. 2 hours of use, the condensate that has formed must be drained from the receiver. First of all, vent all the air using the accessory connected, as described above.

The condensation water must be drained off each day by opening the drain valve (ref. 11 - Fig. 7-9 depending on the compressor model) (on the bottom of the pressure vessel).

WARNING!

If the water that condenses is not drained, it may corrode the receiver, reducing its capacity and impairing safety.

As it is a contaminating product, condensate must be DISPOSED of in accordance with laws on protection of the environment and current legislation.

5. STORAGE

Pull the mains plug out of the socket and ventilate the appliance and all connected pneumatic tools. Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.

6. DISPOSAL

The compressor must be disposed in conformity with the methods provided for by local regulations.

7. WARRANTY AND REPAIR

In the event of defective goods or requirements for spare parts, kindly contact the sales point where you made your purchase.

8. POSSIBLE FAULTS AND RELATED PERMITTED REMEDIES

FAULT	CAUSE	REMEDY
Reduction of performance. Frequent start-up. Low pressure values.	Excessive performance request, check for any leaks from the couplings and/or pipes. Intake filter may be clogged.	Replace the seals of the fitting, clean or replace the filter.
The compressor stops and restarts automatically after a few minutes.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor.	Clean the air ducts in the conveyor. Ventilate the work area.
After a few attempts to restart, the compressor stops.	Tripping of the thermal cutout due to overheating of the motor (removal of the plug with the compressor running, low power voltage).	Activate the on/off switch. Ventilate the work area. Wait a few minutes. The compressor will restart independently. Remove any power cable extensions.
The compressor does not stop and the safety valve is tripped.	Irregular functioning of the compressor or breakage of the pressure switch.	Remove the plug and contact the Service Center.

Any other type of operation must be carried out by authorized Service Centers, requesting original parts. Tampering with the machine may impair its safety and in any case make the warranty null and void.

Avant d'utiliser le compresseur, lire attentivement la notice d'utilisation et respecter les précautions de sécurité suivantes. Consulter le manuel en cas de doutes sur le fonctionnement de l'appareil.

Conserver l'ensemble de la documentation, afin que tout utilisateur du compresseur puisse la consulter avant d'utiliser l'appareil.

1. NORMES DE SECURITE

Ce pictogramme identifie les avertissements qu'il faut lire attentivement avant d'utiliser l'appareil, afin de prévenir de possibles dommages corporels.

L'air comprimé étant une forme d'énergie potentiellement dangereuse, il faut prêter une extrême prudence lors de l'utilisation du compresseur et de ses accessoires.

Attention : le compresseur pourrait redémarrer de manière inopinée en cas de rétablissement du courant après une coupure électrique.

A FAIRE

- Le compresseur doit être utilisé dans des locaux appropriés (bien ventilés, avec une température ambiante comprise entre +5°C et +40°C) et totalement exempts de poussières, acides, vapeurs, gaz explosifs ou inflammables.
- Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- Toute coloration pouvant apparaître sur la protection en plastique du compresseur pendant des opérations de peinture, indiquent une distance trop réduite.
- Insérer la fiche de courant dans une prise conforme aux normes en vigueur, ayant une forme, une tension et une fréquence appropriées.
- En cas d'utilisation de rallonges, leur longueur ne doit pas excéder 5 mètres et leur section de câble ne doit pas être inférieure à 2,5 mm².
- L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée.
- Utiliser exclusivement l'interrupteur I/O pour mettre le compresseur hors tension.
- Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit être placé sur une surface plane et stable.

A NE PAS FAIRE

- Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes, des animaux ou vers soi-même (porter des lunettes de protection contre les risques de projections de corps étrangers soulevés par le jet).
- Ne pas diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur même.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds et/ou les mains mouillés.
- Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise ou débrancher le compresseur.
- Ne pas utiliser le compresseur à l'extérieur.
- Ne pas transporter le compresseur lorsque son réservoir est sous pression.
- Ne pas effectuer pas de soudure ou de réparations mécaniques sur le réservoir. En cas de dommages ou de corrosion, le réservoir doit être complètement remplacé.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes inexpérimentées.
- Veiller à ce que les enfants et les animaux se tiennent à distance de la zone de travail.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil afin de ne pas jouer pas avec.
- Ne pas placer d'objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité et/ ou sur le compresseur.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de liquides inflammables ou de solvants.
- Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.
- L'utilisation du compresseur est strictement limitée à la compression de l'air. Ne pas utiliser l'appareil avec d'autres types de gaz.
- L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier, à moins qu'il ne soit ultérieurement soumis à des traitements particuliers ; de même, il ne peut pas être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées pour la plongée sous-marine.
- Faire preuve de vigilance lors de tous travaux en cours. Utiliser le bon sens. Ne pas monter debout sur le compresseur. Ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.

A SAVOIR

- Tous les compresseurs sont pourvus d'une soupape de sécurité qui intervient en cas de fonctionnement irrégulier du pressostat, en garantissant ainsi la sécurité de l'appareil. La soupape de sécurité est réglée afin d'éviter la surpression des cuves. Cette soupape est réglée en usine et ne fonctionnera que si la pression de la cuve atteint cette valeur. Ne pas essayer de régler ou de neutraliser le dispositif de sécurité. Tout réglage effectué sur cette soupape pourrait causer de graves blessures.
- Si ce dispositif nécessite des travaux d'entretien, contacter un service après-vente agréé.
- Lors du montage d'un outil, le débit d'air en sortie doit être coupé.
- L'utilisation d'air comprimé, implique de connaître et respecter les consignes de sécurité. De même, pour les précautions à prendre qui sont en fonction des normes applicables à chaque type d'utilisation (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base d'eau uniquement, etc.).
- Vérifier que la consommation d'air et la pression de service maximale de l'outil pneumatique et des tuyaux de raccordement, utilisées avec le compresseur, sont compatibles avec la pression réglée et avec la quantité d'air fournie par le compresseur.
- Ne pas couvrir les entrées d'air situées sur le compresseur.
- Ne pas ouvrir et ne pas modifier les différents composants du compresseur.
- Contacter un service après-vente/de maintenance agréé.
- Les performances du compresseur sont garanties pour un fonctionnement entre 0 et 1000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

2. ASSEMBLAGE

Il faut impérativement monter tout l'appareil avant de le mettre en service!

MONTAGE DES ROUES

Monter les roues fournies comme indiqué sur la Fig.2 ou 3 (selon le modèle du compresseur.

MONTAGE DU PIED D'APPUI (référence 4)

L'amortisseur en caoutchouc fourni doit être monté conformément à la figure 4.

MONTAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT (s'applique au modèle LMO 50-270)

Vissez la poignée de transport (référence 9) comme indiqué dans la figure 5 sur le compresseur.

MONTAGE DU FILTRE D'ENTRÉE D'AIR

Fixez le filtre d'entrée d'air sur le compresseur comme indiqué sur l'image numérotée 6a-6b.

COMPOSANTS (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Carénage	10	Soupape de sécurité
2	Réservoir à air comprimé	11	Vanne de vidange de l'eau de condensation du réservoir
3	Roue (Pneu)	12	Manomètre (pression dans la cuve)
4	Pied en caoutchouc antivibration	13	Essieu
5	Raccord rapide (sortie d'air comprimé)	14	Bouchon
6	Manomètre (Pression de sortie réglée)	15	Vis
7	Régulateur de pression	16	Écrou
8	Interrupteur I/O	17	Rondelle
9	Poignée de transport	18	Filtre d'entrée d'air

3. MISE EN SERVICE ET UTILISATION

- Vérifier que les caractéristiques listées sur la plaquette d'identification du compresseur correspondent bien aux caractéristiques effectives de l'équipement électrique. Une différence de +/- 10% par rapport à la valeur nominale est admise.
- Brancher la fiche d'alimentation dans une prise de courant appropriée en vérifiant que l'interrupteur I/O présent sur le compresseur est positionné sur «O» (OFF/ÉTEINT).
- A ce point, le compresseur est prêt à fonctionner.
- Basculer l'interrupteur I/O en position «I». Le compresseur va démarrer, et va pomper de l'air dans le réservoir via le tuyau de refoulement.

- Lorsque la tension nominale maximale (valeur programmée par le fabricant en phase de test) est atteinte, le compresseur s'arrête. Lorsque l'air est utilisé, la tension va diminuer jusqu'à atteindre la tension nominale minimale (prédéfinie). Alors, le compresseur va redémarrer automatiquement et ainsi de suite. (Il y a un écart de 2 bars entre les tensions nominale maximale et minimale).
- La pression dans le réservoir peut être vérifiée sur.
- Le compresseur continue de fonctionner en cycle automatique jusqu'à ce que l'on appuie de nouveau sur l'interrupteur I/O.
- Pour utiliser de nouveau le compresseur, attendre au moins 10 secondes après sa mise hors tension, avant de le redémarrer.
- Tous les compresseurs sont équipés d'un régulateur de pression (réf. 7). Tourner le bouton dans un sens ou dans l'autre pour augmenter ou diminuer la pression nécessaire aux outils pneumatiques utilisés. (Tourner dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour la réduire).
- Il est possible de vérifier la pression réglée à l'aide du manomètre (référence 6).
- La pression réglée, sera la pression au niveau de la sortie d'air du raccord rapide (référence 5).
- Vérifier que la consommation d'air et la pression de service de l'outil pneumatique utilisé est compatible avec la pression réglée ainsi qu'avec la quantité d'air produite par le compresseur.
- A la fin du travail, arrêter l'appareil, débrancher la fiche électrique et vider le réservoir.
- Le rapport de charge est de 20% - 80%. (20% de marche - 80% d'arrêt de la machine).

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION!

Avant chaque opération de nettoyage et de maintenance, veiller à débrancher la prise du compresseur de la prise secteur.



ATTENTION!

Avant de procéder à une opération quelconque, attendre le refroidissement complet du compresseur ! Risque de brûlure !



ATTENTION!

Avant toute opération de nettoyage et de maintenance, vider entièrement l'air restant dans la cuve.

Ne pas nettoyer l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique. Après environ 2 heures de fonctionnement, vidanger l'eau de condensation qui s'accumule dans le réservoir. Evacuer d'abord l'air en utilisant le dispositif prévu à cet effet relié au compresseur, tel que décrit précédemment. L'eau condensée doit être vidée chaque jour en ouvrant le clapet de purge d'eau (référence 11 - fig. 7-9 selon le modèle de compresseur) (situé au-dessous du réservoir d'air).



ATTENTION!

Si elle n'est pas évacuée, l'eau de condensation peut corroder le réservoir, en limitant sa capacité et en compromettant sa sécurité.

S'agissant d'un produit polluant, l'eau de condensation doit être traitée évacuée dans le respect de l'environnement et des lois en vigueur en la matière.

5. ENTREPOSER

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur. Purger l'appareil ainsi que tous les outils pneumatiques connectés. Arrêter le compresseur et s'assurer de l'entreposer en sécurité de manière à ce qu'il ne puisse pas être redémarré par une personne non autorisée.

6. ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Pour se débarrasser du compresseur, respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation.

7. GARANTIE ET RÉPARATION

En cas de produits défectueux ou de besoin de pièces de rechange, adressez-vous au point de vente où votre achat a été effectué.

8. POSSIBLES ANOMALIES ET SOLUTIONS

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
Baisse du rendement. Démarrages fréquents. Faibles valeurs de pression.	Demande excessive de performances ou éventuelles fuites sur les étanchéités et/ou les tuyaux. Le filtre d'aspiration pourrait être encrassé.	Vérifier l'étanchéité du raccord rapide et le changer si besoin. Nettoyer ou remplacer le filtre.
Le compresseur s'arrête et redémarre automatiquement après quelques minutes.	Intervention du disjoncteur suite à la surchauffe du moteur.	Nettoyer les conduits d'air dans le convoyeur. Aérer les lieux.
Après quelques tentatives de démarrage, le compresseur s'arrête.	Intervention du disjoncteur suite à la surchauffe du moteur (débranchement de la fiche pendant le fonctionnement, faible tension d'alimentation).	Mettre l'interrupteur en position de marche. Aérer les lieux. Après quelques minutes, le compresseur redémarrera automatiquement. Retirer les éventuelles rallonges du câble d'alimentation.
Le compresseur ne s'arrête pas et la soupape de sécurité intervient.	Fonctionnement irrégulier du compresseur ou défaillance du pressostat.	Débrancher la prise et s'adresser au Service Après-vente agréé.

Toute intervention doit être exécutée par les services après-vente agréés, en utilisant des pièces détachées d'origine. Toute altération de l'appareil peut en compromettre la sécurité et annuler de toute façon la garantie.

Vor der Inbetriebnahme müssen die Bedienungsanleitungen aufmerksam durchgelesen, und die nachstehenden Hinweise strikt befolgt werden. Schlagen Sie in Zweifelsfällen bezüglich des Betriebs in diesem Handbuch nach.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation so auf, dass jeder, der den Kompressor benutzt, jederzeit darin nachschlagen kann.

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Symbol weist auf Hinweise hin, die vor Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durchgelesen werden müssen, um mögliche Verletzungen des Bedieners zu vermeiden.

Druckluft ist eine potentiell gefährliche Energieform, deshalb muss bei Benutzung des Kompressors und dessen Zubehör unbedingt vorsichtig vorgegangen werden.

Achtung: Bei einem Stromausfall und darauf folgender Rückkehr der Spannungsversorgung könnte der Kompressor unvermittelt anlaufen.

AUF JEDEN FALL

- Der Kompressor darf nur in geeigneter Umgebung (gute Belüftung und Umgebungstemperaturen von +5°C bis +40°C) und niemals in der Nähe von Staub, Säuren, Dämpfen oder explosiven/entzündlichen Gasen eingesetzt werden.
- Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich ist stets ein Abstand von mindestens 4 Metern einzuhalten.
- Eventuelle Verfärbungen auf der Kunststoffabdeckung des Kompressors während Lackierungsvorgängen weisen auf einen zu geringen Abstand hin.
- Den Stecker des Elektrokabels in eine Steckdose einstecken, deren Form, Spannung und Frequenz geeignet ist und den gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Für das Elektrokabel Verlängerungskabel von maximal 5 m Länge und einem Kabelquerschnitt von mindestens 2,5 mm² verwenden.
- Von der Verwendung von Kabeln unterschiedlicher Länge und Kabelquerschnitts sowie von Adaptern und Vielfachsteckdosen wird abgeraten.
- Zum Abschalten des Kompressors ausschließlich den Schalter „I/O“ verwenden.
- Den Kompressor ausschließlich am Haltegriff bewegen und verschieben.
- Für den Betrieb ist der Kompressor auf eine stabile und horizontale Unterlage zu setzen

AUF KEINEN FALL

- Den Luftstrahl niemals auf Personen, Tiere oder den eigenen Körper richten (zum Schutz von durch den Strahl aufgewirbelten Fremdkörpern Schutzbrille tragen).
- Den Strahl von Flüssigkeiten, die von an den Kompressor angeschlossenen Geräten gespritzt werden, niemals auf den Kompressor selbst richten.
- Das Gerät niemals mit bloßen Füßen oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.
- Zum Ziehen des Steckers aus der Steckdose oder zum Versetzen des Kompressors an einen anderen Ort niemals am Versorgungskabel ziehen. Verwenden Sie den Kompressor niemals im Freien.
- Den Kompressor niemals transportieren, solange der Behälter unter Druck steht.
- Am Behälter keine Schweiß- oder mechanischen Arbeiten ausführen. Bei Schäden oder Korrosion ist er komplett auszutauschen.
- Der Kompressor darf niemals von Personen bedient werden, die in seinem Gebrauch nicht geschult sind. Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Das Gerät darf nicht von Personen (Kinder inbegriffen) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistlichen Kapazitäten, oder ohne erworbene Erfahrung oder Kenntnissen, benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und oder über den Gebrauch des Gerätes informiert.
- Kinder müssen beaufsichtigt und es muss sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Entzündliche Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff niemals in die Nähe und/oder auf den Kompressor legen.
- Die Maschine niemals mit entzündbaren Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln reinigen. Zur Reinigung lediglich ein feuchtes Tuch verwenden. Der Stecker muss hierbei von der Steckdose abgezogen sein.
- Die Verwendung des Kompressors ist auf die Erzeugung von Druckluft beschränkt. Die Maschine für keine andere Gasart verwenden.
- Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft darf außer nach besonderen Behandlungen nicht im pharmazeutischen, Nahrungsmittel- oder Kliniksektor verwendet werden und eignet sich nicht für das Befüllen von Tauchflaschen.
- Achten Sie auf die Arbeit, die Sie ausführen. Nutzen Sie den gesunden Menschenverstand. Steigen Sie niemals auf den Kompressor. Lassen Sie den Kompressor nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.

WAS SIE UNBEDINGT WISSEN SOLLTEN

- Alle Kompressoren verfügen über ein Sicherheitsventil, das bei Funktionsstörungen des Druckwächters eingreift und somit die Sicherheit der Maschine gewährleistet. Das Sicherheitsventil wurde eingebaut, um eine zu hohe Druckbeaufschlagung der Lufttanks zu vermeiden. Dieses Ventil ist werkseitig eingestellt und tritt erst in Funktion, wenn der Tankdruck diesen Wert erreicht. Versuchen Sie nicht diese Sicherheitsvorrichtung zu justieren oder zu entfernen. Jegliche Änderungen an der Einstellung könnten ernsthafte Verletzungen verursachen. Sollte eine Reparatur oder Wartung an diesem Gerät erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Werkstätte.
- Während der Montage eines Werkzeugs ist der Strom der austretende n Luft unbedingt zu unterbrechen.
- Die Verwendung der Druckluft für die vorgesehenen Zwecke (Aufpumpen, Druckluftwerkzeuge, Lackierung, Wäsche mit Reinigungsmitteln auf ausschließlich wässriger Basis usw.) erfordert die Kenntnis und Befolgung der in den einzelnen Fällen geltenden Normen.
- Es ist zu überprüfen, ob der Luftverbrauch und der maximale Betriebsdruck des zu verwendenden Druckluftwerkzeugs und der Verbindungsrohre (mit dem Kompressor) mit dem am Druckregler eingestellten Druck und der vom Kompressor erzeugten Luftmenge übereinstimmen.
- Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.
- Den Kompressor nicht öffnen und an keinem Teil Änderungen vornehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
- Die Kompressorleistung ist für den Betrieb zwischen 0 und 1000 Metern über dem Meeresspiegel gewährleistet.

2. MONTAGE

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

MONTAGE DER RÄDER

Die beiliegenden Räder entsprechend Bild 2-3 montieren. Abhängig vom Kompressormodell.

MONTAGE DES STANDFUßES (Pos. 4)

Der beiliegende Gummipuffer muss entsprechend Bild 4 montiert werden.

MONTAGE DES TRANSPORTGRIFFES (gilt für Modell LMO 50-270)

Den Transportgriff wie aus Abbildung 5 gezeigt am Kompressor verschrauben.

MONTAGE DER LUFTFILTER

Bringen Sie den Luftfilter (Pos. 18) wie in der Bildnummer 6a - 6b gezeigt am Kompressor an.

BAUTEILE (Abb. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Gehäuseabdeckung	10	Sicherheitsventil
2	Druckbehälter	11	Absperrhahn für den Kondensatablass aus dem Tank
3	Rad	12	Manometer (Kesseldruck kann abgelesen werden)
4	Standfuß	13	Achse
5	Schnellkupplung (geregelter Druckluft)	14	Clip
6	Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)	15	Bolzen
7	Druckregler	16	Mutter
8	Schalter I/O	17	Unterlegscheibe
9	Transportgriff	18	Luftfilter

3. ANLASSEN UND GEBRAUCH

- Es ist die Übereinstimmung der Daten des Kennzeichenschildes des Kompressors mit denen der vorhandenen elektrischen Anlage zu vergleichen; ein Spannungsunterschied von +/- 10% gegenüber der Nominalstärke ist zulässig.
- Den Versorgungs-Kabelstecker in eine passende Steckdose stecken, unter Beachtung, dass die sich die auf dem Kompressor befindende Drucktaste I/O auf die Position "O" (OFF) steht.
- Der Kompressor ist nun funktionsbereit.
- Durch Betätigung des Schalters I/O startet der Kompressor, indem er Luft pumpt und sie in den Behälter einströmt.
- Wenn des oberen Schaltdruck erreicht wird (vom Hersteller in der Prüfphase eingestellt) Stoppt der Kompressor. Durch die Verwendung der Luft setzt sich der Kompressor automatisch wieder in Betrieb sobald der untere Schaltdruck erreicht wird. Der Druckunterschied zwischen den unteren und oberen Schaltdruck sind zwei bar.
- Der Druck im Innern des Behälters kann am mitgelieferten Manometer abgelesen werden.
- Der Kompressor funktioniert mit diesem automatischen Zyklus so lange, bis er durch den Schalter I/O ausgeschaltet wird.

- Soll der Kompressor erneut verwendet werden, so ist vor dem Anlassen eine Wartezeit von mindestens zehn Sekunden ab dem Zeitpunkt des Abschaltens einzuhalten.
- Alle Kompressoren sind mit einem Druckreduzierer ausgestattet (Pos.7) Durch drehen des Drehgriff (dreht man in Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht, gegen den Uhrzeigersinn wird der Druck reduziert) kann der Luftdruck für die optimale Verwendung der Druckluftwerkzeuge eingestellt werden.
- Der eingestellte Wert kann am Manometer abgelesen werden (Pos.6).
- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (Pos. 5) entnommen werden.
- Es ist zu überprüfen, ob der Luftverbrauch und der maximale Betriebsdruck des zu verwendenden Pneumatikwerkzeugs mit dem am Druckregler eingestellten Druck und der vom Kompressor erzeugten Luftmenge übereinstimmen.
- Nach Beendigung des Arbeitsvorgangs die Maschine ausschalten, den Stecker des Stromkabels abziehen und den Behälter leeren.
- Diese Kompressor ist für ein Laufzeitverhältnis von 20% - 80% ausgelegt (20% Kompressionszeit - 80% Stillstand).

4. REINIGUNG UND WARTUNG

ACHTUNG!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.

ACHTUNG!

Warten Sie bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! **Verbrennungsgefahr!**

ACHTUNG!

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Kessel drucklos zu machen.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Nach etwa 2 Stunden Betrieb muss das Kondenswasser, das sich im Tank bildet, entleert werden. Zuerst die ganze Luft entleeren. Dazu das angeschlossene

Zubehör wie oben beschrieben im Leerlauf benutzen. Das unter dem (vorher abgeschalteten).

Das Kondenswasser ist täglich durch Öffnen des Entwässerungsventils (Pos. 11 - Abb. 7-9 abhängig vom Kompressormodell) (Bodenseite des Druckbehälters) abzulassen.

ACHTUNG!

Wenn das Kondenswasser nicht entleert wird, kann der Tank korrodieren. Dadurch wird sein Fassungsvermögen eingeschränkt und die Sicherheit beeinträchtigt.

Die **ENTSORGUNG** des Kondenswassers muss gemäß den geltenden **Umweltschutzvorschriften** und **Gesetzen** erfolgen, da es sich um ein **umweltschädliches Produkt** handelt.

5. LAGERUNG

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

6. ENTSORGUNG

Der Kompressor ist entsprechend der gültigen nationalen Gesetze zu entsorgen.

7. GARANTIE UND SUPPORT

Bei mangelhafter Ware oder bei Bedarf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an www.airpress.de

8. MÖGLICHE STÖRUNGEN UND ENTSPRECHENDE ABHILFEMASSNAHMEN


STÖRUNG	URSACHE	MASSNAHME
Leistungsverringerung. Häufige In betrieblnahmen. Niedrige Druckwerte.	Auf übermäßige Leistungsanforderungen oder eventuelle undichte Stellen in Verbindungen und/oder Leitungen überprüfen. Möglicherweise Ansaugfilter verstopft.	Leistungsanforderung reduzieren. So dass der Kompressor im Verhältnis 20% zu 80% belastet wird. Evtl. Undichtigkeiten beseitigen. Filter reinigen oder ersetzen.
Der Kompressor hält an und setzt nach einigen Minuten den Betrieb selbstständig wieder fort.	Eingriff der Wärmeschutzvorrichtung aufgrund Überhitzung des Motors.	Kühlrippen vom Aggregat reinigen und Raumtemperatur senken.
Nach mehreren Versuchen der Inbetriebnahme hält der Kompressor an.	Eingriff der Wärmeschutzvorrichtung aufgrund Überhitzung des Motors (Abziehen des Steckers während des Betriebs, geringe Versorgungsspannung).	Den Ein-Aus-Schalter betätigen. Raum lüften. Einige Minuten abwarten, bis sich der Kompressor von selbst wieder in Betrieb setzt. Eventuelle Verlängerungen des Versorgungskabels entfernen
Der Kompressor schaltet sich nicht aus beim Erreichen vom oberen Schalldruck.	Funktionsstörung oder defekt vom Druckschalter.	Stecker abziehen und Kundendienststelle kontaktieren.

Alle übrigen Maßnahmen müssen von berechtigten Kundendienstzentren sowie unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Durch einen Eingriff in die Maschine kann die Sicherheit beeinträchtigt werden, und die entsprechende Garantie verliert in jedem Fall ihre Gültigkeit.


Lees de gebruiksaanwijzingen vóór gebruik aandachtig door en neem de volgende waarschuwingen in acht. Raadpleeg deze handleiding in geval van twijfels over de werking.

Bewaar alle documentatie zodat iedereen die de compressor gebruikt, deze documentatie van te voren kan raadplegen.

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

 Dit symbool geeft de waarschuwingen aan die aandachtig gelezen moeten worden alvorens het product te gebruiken, teneinde mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

 Perslucht is een potentieel gevaarlijke vorm van energie. Het is dan ook nodig om extreme voorzichtigheid te betrachten bij het gebruik van de compressor en de accessoires.

 **Attentie: de compressor kan in geval van spanning uitval en daaropvolgend herstel van de spanning weer van start gaan.**

WAAR U OP MOET LETTEN

- De compressor moet in geschikte omgevingen worden gebruikt (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5°C tot +40°C) en nooit bij aanwezigheid van stof, zuren, dampen, explosieve of ontvlambare gassen.
- Houd altijd een veiligheidsafstand van minstens 4 meter tussen de compressor en het werkgebied aan.
- Eventuele verkleuringen die verschijnen op de riembeschermers van de compressor tijdens lakspuiten, wijzen op een te geringe afstand.
- Steek de stekker van de stroomkabel in een qua vorm, spanning en frequentie geschikt stopcontact dat voldoet aan de geldende voorschriften.
- Gebruik voor de stroomkabel verlengsnoeren met een lengte van hoogstens 5 meter en met een kabeldoorsnede van niet minder dan 2,5 mm².
- Men raadt het gebruik van verlengsnoeren met een andere lengte, alsmede adapters en meervoudige stekkerdozen af.
- Gebruik uitsluitend de AAN/UIT-schakelaar om de compressor uit te schakelen.
- Gebruik uitsluitend de handgreep om de compressor te verplaatsen.
- De werkende compressor moet op een stabiele, horizontale ondergrond.

WAT U NIET MAG DOEN

- Richt de luchtstroom nooit op mensen, dieren of op het eigen lichaam (Gebruik een beschermbril om de ogen tegen vreemde voorwerpen in door de luchtstroom worden verplaatst te beschermen).
- Richt vloeistoffen die door op de compressor aangesloten gereedschappen worden gespoten nooit op de compressor zelf.
- Gebruik het apparaat nooit met blote voeten of vochtige handen of voeten.
- Trek nooit aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te trekken of om de compressor te verplaatsen.
- Gebruik de compressor niet buitenshuis.
- Vervoer de compressor niet met de ketel onder druk.
- Voer op de ketel geen lassen of mechanische bewerkingen uit. In geval van defecten of corrosie moet de ketel vervangen worden.
- Zorg ervoor dat de compressor niet door onervaren personeel wordt gebruikt. Houd kinderen en dieren uit de buurt van het werkgebied.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) wiens lichamelijk, sensorieel of mentale vermogen verminderd is of die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, tenzij zij geholpen worden door een persoon die over hun veiligheid waakt en voor toezicht zorgt of instructies geeft over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats geen ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon of stof in de buurt en/of op de compressor.
- Reinig de machine niet met ontvlambare vloeistoffen of oplosmiddelen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Het gebruik van de compressor is strikt beperkt tot de compressie van lucht. Gebruik de compressor niet voor andere gassoorten.
- De door het apparaat geproduceerde perslucht is zonder speciale behandelingen niet bruikbaar voor toepassingen op farmaceutisch, voedingsof gezondheidsgebied en mag niet gebruikt worden voor het vullen van zuurstofflessen voor duikers.
- Besteed aandacht aan de werkzaamheden die worden uitgevoerd. Gebruik uw gezond verstand. Ga nooit op de compressor staan. Laat de compressor nooit onbewaakt werken.

WAT U MOET WETEN

- Alle compressoren zijn voorzien van een veiligheidsventiel die ingrijpt in geval van onregelmatige werking van de pressostaat, zodat de veiligheid van de machine is gegarandeerd. Het veiligheidsventiel voorkomt een te hoge druk in het luchtreservoir. Dit ventiel wordt in de fabriek afgesteld en slaat open bij een te hoge druk bereikt in het luchtreservoir. Tracht niet deze veiligheidsinrichting te verstellen of te elimineren. Elke

aanpassing van dit ventiel kan ernstig letsel veroorzaken. Raadpleeg een bevoegd servicecentrum als het nodig is de inrichting te controleren of onderhoudswerkzaamheden erop uit te voeren.

- Tijdens het aansluiten van een pneumatisch gereedschap op een luchtslang met perslucht die door de compressor wordt geleverd, moet de luchtstroom die uit deze luchtslang komt absoluut afgesloten zijn.
- Het gebruik van perslucht voor de verschillende toepassingen die mogelijk zijn (opblazen, pneumatische gereedschappen, lakspuiten, wassen met reinigingsmiddelen uitsluitend op waterbasis enz.) veronderstelt kennis en inachtneming van de voorschriften die voor de afzonderlijke gevallen gelden.
- Controleer of het luchtgebruik en de maximale bedrijfsdruk van het te gebruiken luchtdrukgereedschap en verbindingen (met de compressor) geschikt zijn voor de op de drukregelaar ingestelde druk en met de hoeveelheid door de compressor geleverde lucht.
- Sluit de luchtinlaatopeningen van de compressor niet af.
- Probeer de compressor niet te openen of zelfstandig te repareren. Wendt u zich hiervoor tot een erkend servicecentrum.
- De prestaties van de compressor worden gegarandeerd voor een werking tussen 0 en 1000 meter boven zeeniveau.

2. MONTAGE

 Voor ingebruikneming het apparaat zeker volledig monteren!

MONTAGE VAN DE WIELEN

De bijgaande wielen dienen te worden gemonteerd zoals getoond in fig. 2 of 3, afhankelijk van het compressormodel.

MONTAGE VAN HET STEUNVOETJE (ref. 4)

Monteer het steunvoetje zoals afgebeeld wordt in Fig. 4.

MONTAGE VAN DE TRANSPORTGRIEP (geldig voor model LMO 50-270)

De transportgreep op de compressor vastschroeven zoals getoond in fig. 5.

LUCHTINLAATFILTER

Bevestig het luchtinlaatfilter op de compressor zoals weergegeven op afbeelding nummer 6a - 6b.

COMPONENTEN (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Beschermkap	10	Veiligheidsklep
2	Drukvat	11	Afsluitplug voor condenswater
3	Wiel	12	Manometer (keteldruk kan worden afgelezen)
4	Steunvoetje	13	As
5	Snelkoppeling (geregelde perslucht)	14	Dop
6	Manometer (ingestelde druk kan worden afgelezen)	15	Bout
7	Drukregelaar	16	Blokje
8	AAN/UIT-schakelaar	17	Leertje
9	Transportgreep	18	Luchtinlaatfilter

3. STARTEN EN GEBRUIK

- Controleer de gegevens op de typeplaat van de compressor met de werkelijke gegevens van de elektrische installatie; er wordt een spanningsvariatie van +/- 10% ten opzichte van de nominale waarde toegestaan.
- Steek de stekker van het snoer in het stopcontact en controleer dat de aan/uitschakelaar die zich in de compressor bevindt in de UIT «O»-stand staat.
- Nu is de compressor klaar voor gebruik.
- D.m.v. de aan/uitschakelaar kunt u de compressor aanzetten, lucht in de het luchtreservoir pompen.
- Zodra de bovenste afstelwaarde wordt bereikt (ingesteld door de constructeur tijdens de keuringsfase), stopt de compressor. Bij gebruik van lucht start de compressor automatisch op wanneer de onderste afstelwaarde wordt bereikt (2 bar tussen bovenste en onderste waarde).
- Het is mogelijk om de druk in de tank te controleren door de manometer af te lezen.
- De compressor zal blijven werken volgens zijn automatische cyclus totdat de aan/uitschakelaar weer omgezet wordt.
- Als men de compressor opnieuw wil gebruiken, dient men minstens 10 seconden na het uitschakelen te wachten alvorens de compressor opnieuw te starten.
- Alle compressoren zijn voorzien van een reduceerventiel (ref. 7). Met de knop bij open kraan (door deze met de klok mee te draaien wordt de druk verhoogd en door deze tegen de klok in te draaien wordt deze verkleind) kan de luchtdruk geregeld worden om het gebruik van pneumatische gereedschappen te optimaliseren.
- De ingestelde waarde kan op de manometer gecontroleerd worden (ref. 6).

- De afgestelde druk kan op de snelkoppeling (ref. 5) worden gebruikt.
- Controleer of het luchtgebruik en de maximum druk van de gebruikte luchtdrukwerktuigen geschikt zijn met de ingestelde druk op de drukregelaar en met de hoeveelheid lucht geleverd door de compressor.
- Schakel de machine na gebruik uit, neem de stekker uit het stopcontact en leeg het reservoir.
- Deze compressor kan in een 20% – 80 % verhouding worden belast. (20% compressietijd – 80% stilstand van de machine)

4. REINIGING EN ONDERHOUD



LET OP!

Trek vóór alle schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheid de netstekker uit het stopcontact.



LET OP!

Wacht tot de compressor helemaal is afgekoeld! Gevaar om brandwonden op te lopen!



LET OP!

Vóór alle schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden dient de ketel drukloos te worden gemaakt.

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Na circa 2 uur gebruik moet het condenswater dat zich in de tank vormt afgetapt worden. Blaas eerst alle lucht af met behulp van het aangesloten accessoire, zoals hiervoor beschreven.

Het condenswater moet dagelijks worden afgelaten door de aflatklep (ref. 11 - fig. 7-9 afhankelijk van het compressormodel) open te draaien (bodem van het drukvat).



LET OP!

Condenswater dat niet wordt afgetapt kan de tank laten roesten, waardoor de inhoud afneemt en de veiligheid in gevaar komt.

De VERWERKING van het condenswater moet gebeuren met respect voor het milieu en overeenkomstig de geldende wettelijke voorschriften, aangezien het om een vervuilend product gaat.

5. OPBERGEN

Trek de netstekker uit het stopcontact, ontlucht het apparaat en alle aangesloten pneumatische gereedschappen. Berg de compressor op zodat hij niet door onbevoegden in werking kan worden gesteld.

6. AFVALBEHEER

De compressor moet afgevoerd worden in overeenstemming met de eisen van de lokale wetgeving.

7. GARANTIE EN REPARATIE

Bij een defect of het aanschaffen van reserve onderdelen neemt u contact op met het bedrijf waar u de compressor heeft aangeschaft.

8. MOGELIJKE STORINGEN EN OPLOSSINGEN


STORING	OORZAAK	REMEDIE
Afname van het rendement. Veelvuldig starten. Lage drukwaarden.	Overmatige vraag naar prestaties of eventuele lekkage uit koppelingen en/of leidingen. Mogelijkheid verstopt aanzuigfilter.	Leistungsanforderung reduzieren. So dass der Kompressor im Verhältnis 20% zu 80% belastet wird. Evtl. Undichtigkeiten beseitigen. Filter reinigen oder ersetzen.
De compressor stopt en start na enkele minuten weer zelfstandig op	Ingrep van de thermische beveiliging i.v.m. oververhitting van de motor.	Kühlrippen vom Aggregat reinigen und Raumtemperatur senken.
De compressor stopt na enkele startpogingen.	Ingrep van de thermische beveiliging i.v.m. oververhitting van de motor (verwijdering stekker tijdens bedrijf, lage voedingsspanning).	Bedien de stopschakelaar. Lucht de werkrimte. Wacht enkele minuten en de compressor zal zelfstandig weer opstarten. Verwijder eventuele verlengsnoeren van de stroomkabel.
De compressor stopt niet en de veiligheidsklep grijpt in.	Abnormale werking van de compressor of defecte pressostaat.	Neem de stekker uit en breng het apparaat naar het servicecentrum.


Alle overige werkzaamheden moeten door de erkende Servicecentra worden uitgevoerd, waarbij originele onderdelen gebruikt moeten worden. Zelfstandig de machine proberen te repareren kan de veiligheid in gevaar brengen en maakt de garantie ongeldig.


Przed użytkowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać jego instrukcje obsługi i przestrzegać następujących uwag. Przeglądać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi w przypadku wątpliwości co do funkcjonowania.

Należy zachować całą dokumentację w taki sposób, aby ktokolwiek, przed użyciem sprężarki, mógł się z nią wcześniej zapoznać.

1. NORMY BEZPIECZEŃSTWA

 Ten symbol wskazuje na ostrzeżenia, które należy uważnie przeczytać przed zastosowaniem wyrobu, tak aby zapobiec uszkodzeniom fizycznym, które mogłyby odnieść użytkownik.

 Sprężone powietrze jest formą energii potencjalnie niebezpieczną, wobec tego konieczne jest zachowanie maksymalnej ostrożności podczas stosowania sprężarki i jej akcesoriów.

 Uwaga: sprężarka mogłaby uruchomić się sama w przypadku black-out'u i następującego po nim przywróceniu napięcia.

CO NALEŻY ROBIĆ

- Sprężarka może być stosowana tylko w odpowiednich miejscach (dobre wietrzonych, z temperaturą otoczenia między +5°C e +40°C), natomiast nigdy nie wolno jej stosować w razie występowania pyłów, kwasów, oparów, czy gazów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Zawsze należy zachowywać bezpieczną odległość między sprężarką a obszarem roboczym, wynoszącą co najmniej 3 metry.
- Ewentualne zabarwienia mogące pojawić się na plastikowych osłonach sprężarki w trakcie prac lakierniczych, świadczą o zbyt bliskiej odległości.
- Wtyczkę przewodu elektrycznego wprowadzić do kontaktu odpowiedniego pod względem formy, napięcia i częstotliwości, oraz zgodnej z obowiązującymi normami.
- Stosować przedłużacze kabla elektrycznego o maksymalnej długości 5 metrów, oraz o przekroju nie mniejszym niż 2,5 mm².
- Nie zaleca się używania przedłużaczy różnych pod względem długości i przekroju, a także adaptatorów lub gniazd wielokrotnych.
- Do włączania sprężarki używać zawsze i wyłącznie wyłącznika I/O.
- Przy przesuwanie sprężarki korzystać zawsze i wyłącznie z odpowiedniego uchwytu.
- Działająca sprężarka

CZEGO NIE NALEŻY ROBIĆ

- Nigdy nie kierować strumienia powietrza w stronę osób, zwierząt, lub w swoją stronę (używać okulary ochronne do zabezpieczenia oczu przed odpryskami obcych ciał uniesionych strumieniem powietrza).
- Nigdy nie kierować strumienia cieczy rozpylanej przez urządzenia podłączone do sprężarki, w kierunku samej sprężarki.
- Nie obsługiwać urządzenia boso, lub z mokrymi rękami czy stopami.
- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu albo przesunąć sprężarkę, nie ciągnąć za sznur zasilający.
- Nie używać sprężarki na zewnątrz.
- Nie przenosić sprężarki ze zbiornikiem pod ciśnieniem.
- Nie wykonywać spawania lub napraw mechanicznych zbiornika. W razie uszkodzeń lub korozji, należy zbiornik całkowicie wymienić.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (włączając dzieci) o zredukowanych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych a także pozbawione doświadczenia i wiedzy, za wyjątkiem przypadków, gdy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która instruuje i nadzoruje użytkowanie urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie zezwalać na obsługę sprężarki przez osoby niedoświadczone. Obszar pracy sprężarki zabezpieczyć przed dostępem przez dzieci i zwierzęta. Nie kłaść przedmiotów łatwopalnych, lub z nylonu i materiałów tekstylnych, w pobliżu sprężarki, lub na sprężarce.
- Maszyny nie czyścić płynami łatwopalnymi lub rozpuszczalnikami. Czyścić wyłącznie wilgotną ścierką, upewniając się uprzednio, że wtyczka została wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- Zastosowanie sprężarki związane jest ściśle ze sprężaniem powietrza. Nie stosować maszyny do innego typu gazu.
- Wytwarzane przez to urządzenie sprężone powietrze, nie jest możliwe do zastosowania w dziedzinie farmaceutycznej, spożywczej lub szpitalnej, chyba że zostało poddane specjalnym obróbkom. Nie może być także stosowane do napełniania butli podwodnych.
- Zachować ostrożność podczas wykonywanej pracy. Zachować zdrowy rozsądek. Nigdy nie wchodzić na sprężarkę. Nie pozostawiać włączonej sprężarki bez nadzoru..


CO NALEŻY WIEDZIEĆ

- Wszystkie sprężarki posiadają zawór bezpieczeństwa, włączający się w razie niewłaściwego funkcjonowania przestosatu, zapewniając bezpieczeństwo urządzenia. Zawór bezpieczeństwa zapobiega wytworzeniu nadmiernego ciśnienia w zbiornikach powietrza. Ten zawór jest konfigurowany fabrycznie i nie będzie działał do momentu, aż w zbiorniku wytworzy się takie

ciśnienie. Nie należy próbować usunąć ani wyregulować tego urządzenia zabezpieczającego. Wszelkie regulacje zaworu mogą spowodować poważne obrażenia. Jeśli to urządzenie wymaga konserwacji lub naprawy, należy skontaktować się z Autoryzowanym centrum serwisowym.

- W trakcie czynności montażowych jakiegokolwiek narzędzia, konieczne jest przerwanie przepływu powietrza na wyjściu.
- Użycie sprężonego powietrza przy różnych dopuszczalnych zastosowaniach (nadmuchiwanie, narzędzia pneumatyczne, lakierowanie, mycie z użyciem detergentów na bazie wodnej, itd.), wymaga znajomości i obowiązkowo przestrzegania obowiązujących przepisów, dotyczących poszczególnych przypadków.
- Sprawdzić, czy zużycie powietrza i maksymalne ciśnienie eksploatacji używanego narzędzia pneumatycznego i rur połączeniowych (ze sprężarką) jest kompatybilne z ciśnieniem, ustawionym na regulatorze ciśnienia oraz z ilością powietrza wytwarzanego przez sprężarkę.
- Nie przykrywać niczym otworów wentylacyjnych na sprężarce.
- Nie otwierać i nie próbować naprawiać sprężarki w żadnej jej części. W razie potrzeby należy się zwrócić do autoryzowanego Serwisu Technicznego.
- Sprężarka zapewnia podane parametry robocze w przypadku eksploatacji na wysokości od 0 do 1000 metrów nad poziomem morza.

2. MONTAŻ

 Przed uruchomieniem konieczny jest całkowity montaż urządzenia!

MONTAŻ KÓŁ

Załączone kółka muszą być zamontowane według rys. 2 lub 3, w zależności od modelu sprężarki.

MONTAŻ STOPKI (odn. 4)

Gumową stopkę podtrzymującą należy zamontować jak wskazano na rys. 4.

MONTAŻ UCHWYTU DO TRANSPORTU (dotyczy modelu LMO 50-270)

Uchwyt do transportu (odn. 9) przykręcić do kompresora, jak pokazano na rys. 5.

MONTAŻ FILTRA WLOTOWEGO POWIETRZA (odn. 18)

Filtr wlotowy powietrza (odn. 18) zamontować zgodnie z rys. 6a i 6b.

KOMPONENTY (rys. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)			
1	Pokrywa obudowy	10	Zawór bezpieczeństwa
2	Zbiornik ciśnieniowy	11	Kurek spustu skroplin ze zbiornika
3	Kółko	12	Manometr (ciśnienie w zbiorniku)
4	Stopka	13	Oś
5	Szybkowłączka	14	Zacisk
6	Manometr (ciśnienie za regulatorem)	15	Sworzeń
7	Regulator ciśnienia	16	Nakrętka
8	Wyłącznik I/O	17	Podkładka
9	Uchwyt do transportu	18	Filtr wlotowy powietrza

3. URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE

- Sprawdzić, czy dane z tabliczki sprężarki odpowiadają rzeczywistym danym instalacji elektrycznej; dopuszcza się wahanie napięcia w granicach +/- 10% w stosunku do wartości znamionowej.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazdka, sprawdzając czy przycisk I/O umieszczony na sprężarce jest wyłączony - pozycja «O» (OFF).
- Sprężarka jest w tym momencie gotowa do użycia.
- Przy pomocy wyłącznika I/O sprężarka włącza się, pompując powietrze i włączając je, poprzez rurę przewodzącą do zbiornika.
- Po osiągnięciu wyższej wartości (nastawionej przez producenta w fazie odbioru technicznego), sprężarka zatrzymuje się. Używając powietrza sprężarka ponownie włącza się automatycznie, gdy dojdzie do niższego poziomu (2 bar między wyższym a niższym).
- Można skontrolować ciśnienie znajdujące się wewnątrz zbiornika, poprzez odczytanie tej wartości na manometrze będącym w wyposażeniu urządzenia.
- Sprężarka automatycznie powtarza ten cykl, póki nie zmienimy pozycji wyłącznika I/O.
- Jeżeli chce się ponownie użyć sprężarkę po jej wyłączeniu, przed ponownym jej włączeniem należy odczekać przynajmniej 10 sekund od chwili jej wyłączenia.
- Wszystkie sprężarki wyposażone są w reduktor ciśnienia (odnośnik 7). Poprzez pokrętkę regulatora (przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie a w kierunku przeciwnym, aby je zmniejszyć), można wyregulować ciśnienie powietrza, aby polepszyć użycie narzędzi pneumatycznych.
- Możliwe jest sprawdzenie nastawionej wartości poprzez manometr (odnośnik 6).
- Ustawione ciśnienie może być przejęte przez szybkowłączkę (odnośnik 5).
- Sprawdzić, czy zużycie powietrza i maksymalne ciśnienie eksploatacji używanego narzędzia pneumatycznego jest kompatybilne z ciśnieniem,

- ustawionym na regulatorze ciśnienia oraz z ilością powietrza wytwarzanego przez sprężarkę.
- Po zakończeniu pracy, zatrzymać maszynę, wyjąć wtyczkę elektryczną i opróżnić zbiornik.
- Cykl pracy sprężarki wynosi 20 do 80. Oznacza to, że czynna praca sprężarki związana ze zwiększaniem ciśnienia w zbiorniku aż do oczekiwanego poziomu, powinna stanowić 20% czasu jej eksploatacji. Przykładowo - jeśli napompowanie zbiornika trwa dwie minuty to kolejne pompowanie powinno nastąpić nie wcześniej niż po upływie osmiu minut od zakończenia poprzedniego pompowania.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



UWAGA!

Przed rozpoczęciem każdej pracy związanej z konserwacją i czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka.



UWAGA!

Począć aż kompresor całkowicie ostygnie! Niebezpieczeństwo poparzenia!



UWAGA!

Przed przeprowadzaniem czyszczenia lub konserwacji usunąć ciśnienie ze zbiornika.

Nie czyścić maszyny i jej komponentów za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych. Stosować jedynie wilgotną szmatkę po upewnieniu się, że wtyczka została wyłączona z gniazda elektrycznego. Po około 2 godzinach użytkowania należy usunąć wodę ze zgromadzonych skroplin, które tworzą się w zbiorniku. Przedtem trzeba wyładować całe powietrze, stosując podłączone akcesorium, tak jak zostało to wyżej opisane. Spuszczać skropliny codziennie poprzez otworzenie zaworu odprowadzającego wodę (odnośnik 11 - rys. 7-9 w zależności od modelu sprężarki) (dolna część zbiornika ciśnieniowego).



UWAGA!

Woda, która się skrapla, jeśli nie jest usuwana, może doprowadzić do korozji zbiornika, ograniczając jego pojemność i zwiększając ryzyko eksplozji zbiornika.

USUWANIE skroplin musi zachodzić zgodnie z normami ochrony środowiska oraz w poszanowaniu obowiązujących praw, ponieważ jest to produkt zanieczyszczający środowisko naturalne.

5. PRZECHOWYWANIE

Wyjąć wtyczkę z gniazdka, odpowietrzyć urządzenie i wszystkie załączone narzędzia pneumatyczne. Odstawić kompresor w taki sposób, żeby nie mógłby używany przez osoby nieupoważnione.

6. USUWANIE ODPADÓW

Sprężarkę należy usunąć zgodnie z odpowiednimi środkami przewidzianymi przez przepisy miejscowe.

7. GWARANCJA I NAPRAWA

Gdy zakupiony towar okaże się wadliwy, bądź w wypadku potrzeby nabycia części wymiennych, należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego dokonaliście Waszego zakupu.

8. MOŻLIWE USTERKI I ODNOŚNE DOPUSZCZALNE INTERWENCJE




USTERKA	POWÓD	INTERWENCJA
Zmniejszenie wydajności. Częste rozruchy. Niskie wartości ciśnienia.	Przeciążenie sprężarki (sprawdzić), lub ewentualne przecieki na złączkach i/lub przewodach. Możliwe zatkanie filtra wlotowego.	Wymienić uszczelki złązek, wyczyścić lub wymienić filtr.
Sprężarka zatrzymuje się i samodzielnie włącza ponownie po kilku minutach.	Uruchomienie zabezpieczenia termicznego z powodu przegrzania silnika.	Wyczyścić przepływy powietrza w przenośniku. Przewietrzyć lokal.
Sprężarka zatrzymuje się po kilku próbach rozruchu.	Uruchomienie zabezpieczenia termicznego, z powodu przegrzania silnika (wyjęcie wtyczki w trakcie pracy, zbyt małe napięcie zasilania).	Ustawić przełącznik ciśnieniowy w pozycji „I”. Przewietrzyć lokal. Poczekać kilka minut i sprężarka włączy się samodzielnie. Wyeliminować ewentualne przedłużacze kabla zasilającego.
Sprężarka nie zatrzymuje się i włącza się zawór bezpieczeństwa.	Nieregularna praca sprężarki, lub uszkodzenie presostatu.	Wyjąć wtyczkę i zwrócić się do Centrum Pomocy Technicznej.

Jakiegokolwiek inne prace serwisowo-konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany Serwis Techniczny, przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Złe obchodzenie się z maszyną może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo i powoduje utratę gwarancji.

Před použitím kompresoru si pečlivě přečtěte instrukce a dodržujte následující bezpečnostní předpisy. Zkontrolujte v této příručce, pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně funkce.

Ušchovejte celou dokumentaci tak, aby ji každý, kdo bude používat kompresor, mohl předem konzultovat.

1. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

-  Tento symbol indikuje výstrahy, které je třeba přečíst před použitím výrobku k zabránění úrazu uživatele.
-  Stlačený vzduch je potenciálně nebezpečná forma energie; dbejte vždy zvýšené opatrnosti při používání kompresoru a jeho příslušenství.
-  Výstraha: kompresor se může spustit při obnovení dodávky elektrické energie po výpadku napájení.

CO JE TŘEBA UDĚLAT

- Kompresor musí být používán ve vhodném prostředí (dobře větraném s okolní teplotou mezi +5 °C a +40 °C) a nikdy v místech s výskytem prachu, kyselin, par, výbušných nebo hořlavých plynů.
- Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 4 metry mezi kompresorem a pracovní oblastí.
- Jakékoli zabarvení řemenových krytů kompresoru během natírání indikuje, že vzdálenost je příliš malá.
- Vložte zástrčku elektrického kabelu do zásuvky odpovídajícího tvaru, napětí a frekvence splňující platné předpisy.
- Používejte prodlužovací kabely o maximální délce 5 metrů a průřezu nejméně 2,5 mm².
- Použití prodlužovacích kabelů různé délky, jakož i adaptérů a vícenásobných zásuvek se nedoporučuje.
- Pro vypnutí kompresoru vždy používejte vypínač I/O.
- Pro přesunutí kompresoru vždy používejte rokojeť.
- Během provozu musí být kompresor umístěn na stabilním, vodorovném povrchu.

ČINNOSTI, KTERÉ NELZE DĚLAT

- Nikdy nesměřujte proud vzduchu na osoby, zvířata nebo vaše tělo. (vždy noste ochranné brýle k ochraně očí před letícími předměty, které mohou být zvednuty proudem vzduchu).
- Nikdy nesměřujte proud kapaliny stříkané nástroji připojenými ke kompresoru směrem ke kompresoru.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud máte bosé nohy nebo vlhké ruce nebo chodidla.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel pro vytažení zástrčky ze zásuvky nebo k posunutí kompresoru.
- Nikdy nepoužívejte kompresor venku.
- Nikdy netransportujte kompresor s natlakovaným vzdušníkem.
- Nesvařujte ani neopracovávejte vzdušník. V případě závad nebo koroze vyměňte celý vzdušník.
- Nikdy nedovolte neodborníkům používat kompresor. Držte děti a zvířata v dostatečné vzdálenosti od pracovní oblasti.
- Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže budou pod dozorem nebo s instrukcemi týkajícími se používání zařízení osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Neumisťujte hořlavé nebo nylonové/textilní předměty blízko a/nebo na kompresoru.
- Nikdy nečistěte kompresor hořlavými nebo rozpouštědly. Zkontrolujte, zda jste odpojili kompresor ze zástrčky a čistěte pouze vlhkou utěrkou.
- Kompresor je možné používat pouze pro stlačení vzduchu. Nepoužívejte kompresor pro žádný jiný druh plynu.
- Stlačený vzduch produkovaný kompresorem nesmí být používán pro farmaceutické, potravinářské nebo lékařské účely kromě po zvláštním očištění a nesmí být používán k plnění lahví pro potápěče.
- Dávejte pozor na vykonávanou práci. Používejte zdravý rozum. Nestůjte na kompresoru. Dbejte, aby kompresor nepracoval bez dozoru.

VĚCI, KTERÉ BYSTE MĚLI VĚDĚT

- Všechny kompresory jsou vybavené pojistným ventilem, který sepne v případě závady na tlakovém spínači s cílem zajistit bezpečnost stroje. Pojistný ventil je nastavený k zabránění přetlakování vzdušníků. Tento ventil je přednastavený z výroby a neaktivuje se, dokud tlak v zásobníku nedosáhne tohoto tlaku. Nepokoušejte se seřížovat nebo odstranit toto bezpečnostní zařízení. Jakékoli seřížení tohoto ventilu může způsobit závažný úraz. Pokud toto zařízení vyžaduje servis nebo údržbu, kontaktujte Autorizované servisní centrum.
- Během umísťování nástroje musí být vypnut proud vzduchu ve výstupu.
- Při používání stlačeného vzduchu musíte znát a dodržovat bezpečnostní předpisy přizpůsobené každému druhu použití (huštění, pneumatické nástroje,

- natírání, mytí pouze detergenty rozpustnými ve vodě, atd.).
- Zkontrolujte, prosím, zda je spotřeba vzduchu a maximální pracovní tlak pneumatického nástroje a připojovacího potrubí (s kompresorem) kompatibilní s tlakem nastaveným na regulátoru tlaku a s množstvím vzduchu dodávaného kompresorem.
- Nezakrývejte vstupy vzduchu na kompresoru.
- Neotevírejte ani neupravujte žádnou část kompresoru. Kontaktujte autorizované servisní centrum.
- Výkon kompresoru je garantován pro provoz mezi 0 a 1000 metry nad hladinou moře.

2. MONTÁŽ

-  Před prvním použitím zařízení ho musíte celé kompletně smontovat.

MONTÁŽ KOL

Namontujte přibalená kola dle obr. 2 nebo 3 (podle modelu kompresoru).

UMÍSTĚNÍ GUMOVÉ PATKY (ref. 4)

Namontujte dodanou gumovou záračku podle obr. 4.

MONTÁŽ TRANSPORTNÍHO DRŽADLA (týká se modelu LMO 50-270)

Přišroubujte transportní držadlo (ref. 9) ke kompresoru dle obr. 5.

MONTÁŽ VSTUPNÍHO VZDUCHOVÉHO FILTRU (ref. 18)

Připojte vstupní vzduchový filtr ke kompresoru dle obr. 6a a 6b.

KOMPONENTY (rys. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Kryt skříně	10	Pojistný ventil
2	Tlaková nádoba (nádrž)	11	Uzavírací kohout pro vypouštění kondenzátu z nádrže
3	Kolo	12	Tlakoměr (pro přečtení tlaku v nádrži)
4	Gumová noha	13	Osa
5	Rychlospojka (regulovaný tlak vzduchu)	14	Spona
6	Tlakoměr (pro přečtení nastaveného tlaku)	15	Šroub
7	Regulátor tlaku	16	Matice
8	I/O vypínač	17	Podložka
9	Transportní držadlo	18	Filtr nasávaného vzduchu

3. SPOUŠTĚNÍ A POUŽITÍ

- Zkontrolujte shodu datového štítku kompresoru se specifikací elektrického systému. Odchylka $\pm 10\%$ od jmenovité hodnoty je přípustná.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do vhodné zásuvky, přičemž ověřte, zda je vypínač I/O na kompresoru v poloze VYPN »0«.
- V tomto bodu je kompresor připravený k použití.
- Zapnutím vypínače I/O dojde ke spuštění kompresoru a k čerpání vzduchu do vzdušníku přes plnicí potrubí.
- Pokud bylo dosaženo horní kalibrační hodnoty (nastavené výrobcem), kompresor vypne. Je-li používán vzduch, kompresor se automaticky restartuje při dosažení dolní kalibrační hodnoty (2 bar mezi horní a dolní).
- Tlak ve vzdušníku je možné zkontrolovat na poskytnutém tlakoměru.
- Kompresor pokračuje v tomto automatickém cyklu, dokud nebude vypnut vypínač I/O.
- Pro restartování počkejte vždy alespoň 10 sekund od doby, kdy byl kompresor vypnut.
- Všechny kompresory jsou vybavené reduktorem tlaku (ref. 7). Otáčením otáčecího knoflíku s otevřenou přípojkou (otáčením ve směru hodinových ručiček pro zvýšení tlaku a proti směru hodinových ručiček k jeho snížení), je možné regulovat tlak vzduchu a optimalizovat tak použití pneumatických nástrojů.
- Nastavenou hodnotu je možné zkontrolovat na tlakoměru (ref. 6).
- Nastavený tlak je tlak na výstupu rychlospojky (ref. 5).
- Prosím, zkontrolujte, zda spotřeba vzduchu a maximální pracovní tlak pneumatického nástroje, který má být používán, jsou kompatibilní s tlakem nastaveným na regulátoru tlaku a s množstvím vzduchu dodávaným kompresorem.
- Po ukončení práce vždy vytáhněte zástrčku a vypusťte kondenzát ze vzdušníku.
- Tento kompresor má poměr pracovních cyklů 20% - 80%. To znamená, že aktivní práce kompresoru (čerpání vzduchu do vzdušníku až do požadovaného tlaku) by mělo být 20% z celkové doby provozu kompresoru. Např. pokud čerpání do vzdušníku trvá 2 minuty, tak další čerpání by mělo proběhnout nejméně 8 minut později.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VÝSTRAHA!

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu před zahájením čištění a údržby na zařízení.

VÝSTRAHA!

Počkejte, až se kompresor zcela ochladí. Riziko popálení!

VÝSTRAHA!

Před zahájením čištění a údržby vždy odtlačte zásobník.

Nikdy nečistěte stroj a jeho součásti rozpouštědly, hořlavými nebo toxickými kapalinami. Používejte pouze vlhkou utěrku, přičemž zkontrolujte, zda je odpojená zástrčka napájecího kabelu kompresoru ze zásuvky. Po cca 2 hodinách používání je třeba vypustit ze vzdušníku vzniklý kondenzát. Nejdříve vypusťte vzduch pomocí připojeného příslušenství, jak je uvedeno výše. Kondenzační voda musí být vypuštěna každý den otevřením vypouštěcího ventilu (ref. 11 - obr. 7-9 podle modelu kompresoru) (ve dnu tlakové nádoby).

VÝSTRAHA!

Pokud se nevypustí kondenzovaná voda, toto může způsobit korozi vzdušníku, snížit jeho kapacitu a zhoršit bezpečnost.

Vzhledem k tomu, že kondenzát je znečišťující látka, musí být zlikvidován v souladu se zákony o ochraně životního prostředí a platnou legislativou.

5. SKLADOVÁNÍ

Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a odvětrejte zařízení a všechny připojené pneumatické nástroje. Vypněte kompresor a přesvědčte se, zda je zabezpečen tak, že nemůže být znovu spuštěn neoprávněnou osobou.

6. LIKVIDACE

Kompresor musí být zlikvidován v souladu s metodami stanovenými místními předpisy.

7. ZÁRUKA A OPRAVY

V případě vadného zboží nebo požadavků na náhradní díly kontaktujte prosím prodejní místo, kde jste zařízení zakoupili.

8. MOŽNÉ ZÁVADY A ŘEŠENÍ

ZÁVADA	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
Snížení výkonu. Časté spuštění. Nízké hodnoty tlaku.	Nadměrná potřeba výkonu, kontrola případných netěsností spojek a/nebo potrubí. Filtr sání může být ucpaný.	Snižte požadavky na výkon tak, aby byl kompresor zatěžován v poměru 20% k 80%. Vyměňte těsnění armatur, očistěte a vyměňte filtr.
Kompresor vypne a restartuje se po několika minutách.	Sepnutí tepelné pojistky z důvodu přehřátí motoru.	Očistěte chladičí žebra agregátu a snižte teplotu prostředí.
Po několika pokusech o restart se kompresor vypne	Sepnutí tepelné pojistky z důvodu přehřátí motoru (vytažení zástrčky během práce kompresoru, nízké napájecí napětí).	Aktivujte vypínač on/off. Větrejte pracovní oblast. Počkejte několik minut, až kompresor sám restartuje. Odstraňte případné prodlužovací kabely.
Kompresor nevypíná a pojistný ventil se sepne.	Nepravdivý chod kompresoru nebo závada na tlakovém spínači.	Vyjměte zástrčku a kontaktujte servisní centrum.

Všechna ostatní opatření musí být provedena autorizovanými servisními centry za použití originálních dílů. Zásahy do stroje mohou snížit bezpečnost a v každém případě způsobí neplatnost záruky.

Enne seadme kasutamist lugeda hoolikalt selle kasutusjuhend läbi ja järgida järgnevat märkusi. Kahtluste korral käitamise suhtes, lugeda käesolevat kasutusjuhendit.

Kõik dokumendid tuleb säilitada, et igaüks saaks enne kompressori kasutamist nendega eelnevalt tutvuda.

1. OHUTUSSTANDARDID

See sümbol tähistab hoiatust, mis tuleb kasutaja füüsilise kahju vältimiseks enne toote kasutamist hoolikalt läbi lugeda.

Suruõhk on potentsiaalselt ohtlik energialiik, mistõttu tuleb kompressori ja selle lisaseadmete kasutamisel olla maksimaalselt ettevaatlik.

Märkus: kompressor võib ise käivituda voolukatkestuse ja sellele järgneva pinge taastumise korral.

MIDA TULEB TEHA

- Kompressorit tohib kasutada ainult sobivates kohtades (hästi ventileeritud, ümbritseva temperatuuriga vahemikus +5°C +40°C) ja seda ei tohi kunagi kasutada tolm, hapete, aurude või plahvatusohtlike või tuleohtlike gaaside läheduses.
- Hoida alati kompressori ja tööpiirkonna vahel kaugus vähemalt 3 meetrit.
- Värvimuutused, mis võivad kompressori plastkatetel värvimistööde ajal ilmned, on märk liiga lähedastest kaugusest.
- Sisestada elektrijuhtme pistik kontakti, mis on sobiva vormi, pinge ja sageduse poolest sobiv ning vastab kehtivatele standarditele.
- Kasutada maksimaalselt 5 meetri pikkuseid pikendusjuhtmeid, mille ristlõige on vähemalt 2,5 mm².
- Erineva pikkuse ja ristlõikega pikendusjuhtmete, samuti adapterite või mitmekordsete pesade kasutamine ei ole soovitatav.
- Kasutada kompressori väljalülitamiseks alati ja ainult lülitit I/O.
- Kompressori liigutamisel kasutada alati ja ainult asjakohast käepidet.
- Töötav kompressor peab asetsema stabiilsel, horisontaalsel pinnal.

MIDA MITTE TEHA

- Mitte kunagi ei tohi õhuvoolu suunata inimeste, loomade või enda suunas (kasutada kaitseprille, et kaitsta silmi õhuvoolu poolt ülespaisatavate võõrkehade osakeste eest).
- Mitte kunagi ei tohi suunata kompressoriga ühendatud seadme poolt pihustatud vedelikku juga kompressori enda suunas.
- Mitte kasutada seadet paljajalu või märgade käte või jalgadega.
- Pistiku kontaktist eemaldamiseks või kompressori liigutamiseks ei tohi toitejuhtmest tõmmata.
- Mitte kasutada kompressorit vältitingimustes.
- Mitte liigutada kompressorit, kui paak on rõhu all.
- Mitte teostada paagil keevitust ega mehaanilisi töid. Kui paak on kahjustatud või korrodeerunud, tuleb see täielikult välja vahetada.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava, seadme kasutamist juhendava ning jälgiva isiku järelevalve all.
- Jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Mitte lubada kogemusteta isikutel kompressorit kasutada. Kindlustada kompressori tööpiirkond laste ja loomade juurdepääsu eest. Mitte asetada kompressori lähedale või peale tuleohtlike esemeid ega nailon- ja tekstiilmaterjale.
- Mitte puhastada masinat tuleohtlike vedelike või lahustitega. Puhastada ainult niiske lapiga, veendudes eelnevalt, et pistik on voolupesast eemaldatud.
- Kompressori kasutamine on seotud ainult õhu kokkusurumisega.
- Mitte kasutada masinat mis tahes muud tüüpi gaasi jaoks.
- Selle seadme poolt toodetud suruõhk ei sobi kasutamiseks farmaatsia-, toidu- või haiglavaldkonnas, kui see ei ole läbinud spetsiaalset töötlemist. Samuti ei saa seda kasutada sukeldusballoonide täitmiseks.
- Olla tööde teostamisel ettevaatlik. Käituda mõistuspäraselt. Kunagi ei tohi kompressorile ronida. Mitte jätta kompressorit järelevalveta.

MIDA PEAB TEADMA

- Kõikidel kompressoritel on turvaventiil, mis aktiveerub pressostaadi rikke korral, tagades seadme ohutuse. Turvaventiil takistab õhupaakides ülemäärast rõhu teket. See ventiil on tehases konfigureeritud ja ei tööta enne, kui selline rõhk on paaki tekitatud. Seda ohutusseadet ei tohi proovida eemaldada või reguleerida. Ventiili mis tahes reguleerimine võib põhjustada tõsisid vigastusi. Kui seade vajab hooldust või remonti, tuleb võtta ühendust tootja volitatud teenindusega.
- Ükskõik millise seadme paigaldamisel tuleb katkestada õhuvool väljalaskeava juures.
- Suruõhu kasutamine erinevates lubatud rakendustes (puhumine, suruõhutööriistad, värvimine, pesemine veepõhiste puhastusvahenditega jne) eeldab iga üksikjuhtumi puhul kohaldatavate eeskirjade tundmist ja nende järgimise kohustust.

- Kontrollida, et kasutatava pneumotööriista ning ühendustorude (koos kompressoriga) õhutarbimine ja maksimaalne töörihk sobivad kokku rõhuregulaatoril seadistatud rõhu ning kompressori poolt toodetud õhumahuga
- Mitte katta millegagi kompressori ventilatsioonivärsid.
- Mitte avada ega üritada kompressorit mis tahes osas parandada.
- Vajaduse korral võtta ühendust volitatud tehnilise teenindusega.
- Kompressor tagab kindlaksmääratud tööparameetrid, kui seda kasutatakse 0 kuni 1000 meetri kõrgusel üle merepinna.

2. PAIGALDUS

Seade peab olema enne käivitamist täielikult koostatud!

RATASTE PAIGALDAMINE

Lisatud rattad tuleb sõltuvalt kompressori mudelist paigaldada vastavalt joonisel 2 või 3 näidatud viisil.

JALA PAIGALDAMINE (viide 4)

Kummist tugijalg tuleb paigaldada vastavalt joonisele 4.

TRANSPORDIKÄEPIDEME PAIGALDAMINE (kehtib mudeli LMO 50-270 puhul)
Keerata transpordikäepide (viide 9) kompressori külge, nagu on näidatud joonisel 5.

ÕHU SISSELASKEFILTRI (viide 18) PAIGALDAMINE

Paigaldada õhu sisselaskefilter (viide 18), nagu näidatud joonistel 6a ja 6b.

KOMPONENDID (joon 1-2-3-4-5-6-7-8-9)

1	Korpuse kate	10	Turvaventiil
2	Survepaak	11	Paagi kondensaadi äravoolukraan
3	Ratas	12	Manomeeter (paagi rõhk)
4	Jalg	13	Telg
5	Kiirliitmik	14	Klamber
6	Manomeeter (rõhk pärast regulaatorit)	15	Sõrm
7	Rõhuregulaator	16	Mutter
8	Lülitit I/O	17	Alus
9	Transpordikäepide	18	Õhu sisselaskefilter

3. KÄIVITAMINE JA KÄITAMINE

- Kontrollida, et andmed kompressori plaadil vastavad elektripaigaldise tegelikele andmetele; lubatud pinge kõikumine nimiväärtuse suhtes on +/- 10%.
- Sisestada toitejuhtme pistik asjakohasesse pesa ja kontrollida, et kompressoril asuv I/O nupp oleks välja lülitatud - asendis «0» (OFF).
- Kompressor on sel hetkel kasutusvalmis.
- Lülitit I/O abil lülitub kompressor sisse, pumpab õhku ja surub selle läbi paaki juhtiva toru.
- Pärast kõrgeima väärtuse (mille tootja on seadnud tehnilise vastuvõtu etapis) saavutamist kompressor seiskub. Õhu kasutamisel lülitub kompressor madalamale tasemele jõudmisel (2 baari kõrgema ja madalama vahel) automaatselt uuesti sisse.
- Paagis olevat rõhku saab kontrollida, lugedes selle väärtust seadme varustuses olevalt manomeetrit.
- Kompressor kordab seda tsüklit automaatselt, kuni lülitiasendit muudetakse 1/0 .
- Soovides kompressorit pärast väljalülitamist uuesti kasutada, tuleb pärast väljalülitamist enne uuesti sisselülitamist oodata vähemalt 10 sekundit.
- Kõik kompressorid on varustatud rõhu reductoriga (viide 7).
- Regulaatorinupu abil (keerates seda päripäeva, et rõhku suurendada, ja vastupäeva, et seda vähendada) saab õhurõhku pneumaatiliste tööriistade kasutamise parandamiseks reguleerida.
- Seadistatud väärtust on võimalik kontrollida manomeetri abil (viide 6).
- Seadistatud rõhu saab üle kanda kiirliitmikuga (viide 5).
- Kontrollida, et kasutatava pneumotööriista õhutarbimine ja maksimaalne töörihk sobivad kokku rõhuregulaatoril seadistatud rõhu ning kompressori poolt toodetud õhumahuga. Kui töö on lõppenud, peatada masin, eemaldada elektripistik ja tühendada paak.
- Kompressori töötuskiik on 20 kuni 80. See tähendab, et kompressori aktiivne töö, mis on seotud eeldataval tasemel rõhu all hoidmisega, peaks moodustama selle kasutusajast 20%. Näiteks kui paagi täitmine võtab aega kaks minutit, ei tohiks järgmine pumpamine toimuda enne, kui eelmise pumpamise lõpetamisest on.

4. PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

TÄHELEPANU!

Enne iga hooldus- ja puhastustöö alustamist tuleb pistik voolupesast eemaldada.

TÄHELEPANU!

Oodata, kuni kompressor on täielikult jahtunud! Põletusohu!

TÄHELEPANU!

Enne puhastus- või hooldustööd eemaldada paagist rõhk.

Mitte puhastada masinat ja selle komponente lahustite, tuleohtlike või mürgiste vedelikega. Kasutada ainult niisket lappi pärast veendumist, et pistik on voolupesast lahti ühendatud. Pärast umbes 2-tunnist kasutamist eemaldada paaki kogunenud kondensaadi vesi. Enne seda tuleb ühendatud lisaseadme abil kogu õhk välja lasta, nagu eespool kirjeldatud. Väljutada kondensaati vee äravooluklapi avamise läbi iga päev (vt. 11 - joonis 7-9 sõltuvalt kompressori mudelist) (survepaagi alumine osa).

TÄHELEPANU!

Kondenseeruv vesi, kui seda ei eemaldata, võib põhjustada paagi korrosiooni, vähendades selle mahutavust ja suurendades mahuti plahvatusohtu.

Kondensaadi kõrvaldamine peab toimuma vastavalt keskkonnastandarditele ja kehtivatele õigusaktidele, kuna tegemist on loodust säästava tootega.

5. HOIUSTAMINE

Eemaldada pistik pesast, tuulutada ja ühendada lahti kõik ühendatud pneumaatilised tööriistad. Hoiustada kompressor nii, et seda ei saaks kasutada kõrvalised isikud.

6. JÄÄTMEKÄITLUS

Kompressor tuleb kõrvaldada vastavalt asjakohastele kohalikele eeskirjadele.

7. GARANTII JA REMONT

Kui ostetud kaup peaks osutama vigaseks või varuosade vajadusel, tuleb ühendust võtta müüjaga, kelle juures ost sooritati.

8. VÕIMALIKUD VEAD JA VASTAVAD LUBATUD SEKKUMISED


VIGA	PÕHJUS	SEKKUMINE
Jõudluse vähenemine. Sagedased käivitamised. Madalad rõhuväärtused.	Kompressori ülekoormus (kontrollida) või võimalikud lekked liitmikes ja/või voolikutest. Võimalik sisselaskefiltri ummistumine.	Vahetada liitmike tihendid, puhastada või vahetada filter.
Kompressor peatub ja käivitub mõne minuti pärast uuesti.	Termokaitse aktiveerumine mootori ülekuumenemise tõttu.	Puhastada kanduri õhuavad. Õhutada ruumid.
Kompressor seiskub pärast mitut käivituskatset.	Termokaitse aktiveerumine mootori ülekuumenemise tõttu (töö ajal pistiku lahtiühendamine, liiga madal toitepinge).	Seada pressostaat asendisse „I“. Õhutada ruumid. Oodake mõned minutid ja kompressor lülitub ise sisse. Kõrvaldada kõik toitekaabli pikendused.
Kompressor ei seisku ja turvaventiil lülitub sisse.	Kompressori ebaregulaarne töö või pressostaadi rike.	Eemaldada pistik ja võtta ühendust tehnilise abi keskusega.


Kõik muud teenindus- ja hooldustööd peab teostama volitatud tehniline teeninduskeskus, kasutades originaalvaruosasid. Masina vale käsitsemine võib ohustada kasutajat ja põhjustada toote garantii kaotuse.


Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet tās lietošanas instrukciju un ievērojiet tālāk norādītās piezīmes. Ja šaubāties par darbību, skatiet šo lietotāja instrukciju.

Saglabājiet visu dokumentāciju, lai ikviens varētu to izlasīt pirms kompresora lietošanas.

1. DROŠĪBAS STANDARTI

 Šis simbols norāda uz brīdinājumiem, kas rūpīgi jāizlasa pirms izstrādājuma lietošanas, lai novērstu lietotāja fiziskus bojājumus.

 Saspiests gaiss ir potenciāli bīstams enerģijas veids, tādēļ, lietojot kompresoru un tā piederumus, esiet īpaši uzmanīgi.

 Piezīme: kompresors var iedarbināties pats strāvas padeves pārtraukuma un sekojošās strāvas atjaunošanas gadījumā.

! KO DARĪT

- Kompresoru drīkst izmantot tikai piemērotās vietās (labi vēdināmās, ar apkārtējās vides temperatūru no 5°C līdz 40°C), un to nekādā gadījumā nedrīkst lietot putekļu, skābju, tvaiku vai sprādzienbīstamu vai uzliesmojošu gāzu klātbūtnē.
- Vienmēr ievērojiet vismaz 3 metru drošu attālumu starp kompresoru un darba zonu.
- Jebkuras krāsas izmaiņas, kas var parādīties uz kompresora plastmasas segumiem krāsošanas darbu laikā, norāda, ka attālums ir pārāk mazs.
- Ievietojiet elektrības kabeļa kontaktdakšu kontaktligzdā, kas ir piemērota formas, sprieguma un frekvences ziņā, un atbilst piemērojamiem standartiem.
- Izmantojiet pagarinātājus, kuru maksimālais garums ir 5 metri un šķērsriezums nav mazāks par 2,5 mm².
- Nav ieteicams izmantot dažāda garuma un šķērsriezuma pagarinātājus, kā arī adapterus vai vairākas ligzdas.
- Lai izslēgtu kompresoru, vienmēr un tikai izmantojiet I/O slēdzi.
- Pārvietojot kompresoru, vienmēr izmantojiet atbilstošu rokturi.
- Funkcionējošs kompresors jābūt novietots uz noturīgas horizontālas virsmas.

! KO NEDARĪT

- Nekad nenovirziet gaisa plūsmu uz cilvēkiem, dzīvniekiem vai sevi (izmantojiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no paceltām ar gaisu svešķermeņu šķembām).
- Nekad nevirziet kompresoram pievienotā aprīkojuma izsmidzināto šķidrums strūklu pret pašu kompresoru.
- Nedarbiniet ierīci ar basām kājām, vai ar mitrām rokām vai kājām.
- Lai atvienotu no ligzdas vai pārvietotu kompresoru, nevelciet aiz strāvas vada.
- Neizmantojiet kompresoru ārpus telpām.
- Nepārmēsājiet kompresoru ar tvertni zem spiediena.
- Neveiciet tvertnes metināšanu vai mehāniskus remontdarbus. Bojājuma vai korozijas gadījumā tvertne ir pilnībā jānomaina.
- Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai bez pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad tās atrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā, kura instrūē un uzrauga ierīces lietošanu.
- Kontrolējiet, lai bērni nespēlētu ar ierīci.
- Neļaujiet kompresoru darbināt nepieredzējušām personām. Glabājiet kompresora darba zonu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Novietojiet uzliesmojošus vai izgatavotus no neilona, kā arī un tekstilizstrādājumus kompresora tuvumā vai uz tā.
- Netīriet iekārtu ar viegli uzliesmojošiem šķidrumiem vai šķīdinātājiem. Tīriet tikai ar mitru drānu, pārliecinoties, ka kontaktdakša ir izņemta no elektrības kontaktligzdas.
- Kompresora izmantošana ir cieši saistīta ar gaisa saspiešanu. Neizmantojiet iekārtu ar cita veida gāzi.
- Šīs ierīces radītais saspieštais gaiss nav piemērots lietošanai farmācijas, pārtikas vai slimmīcu jomā, ja vien tas nav īpaši apstrādāts. To nevar izmantot arī zemūdens balonu uzpildīšanai.
- Esiet uzmanīgi, veicot darbu. Turiet veselo saprātu. Nekad neuzkāpiet uz kompresora. Neatstājiet ieslēgto kompresoru bez uzraudzības.


! KO IR NEPIECIEŠAMS ZINĀT

- Visi kompresori ir aprīkoti ar drošības vārstu, kas tiek aktivizēts spiediena slēdža darbības traucējumu gadījumā, garantējot iekārtas drošību. Drošības vārsts novērš pārmērīgu spiedienu gaisa tvertnē. Šis vārsts ir iestatīts rūpnīcā un nedarbosies, kamēr tvertnē netiks izveidots šāds spiediens. Nemēģiniet noņemt vai noregulēt šo drošības ierīci. Visas regulēšanas var izraisīt nopietnus ievainojumus. Ja šai ierīcei nepieciešama apkope vai remonts, lūdz, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
- Dažu instrumentu montāžas darbību laikā ir jāpārtrauc gaisa plūsma pie izvada.
- Lai izmantotu saspiegtu gaisu dažādiem atļautiem pielietojumiem (piepūšana,

pneimatiskie instrumenti, krāsošana, mazgāšana ar mazgāšanas līdzekļiem uz ūdens bāzes utt.), katrā gadījumā ir jāzina un jāievēro spēkā esošie noteikumi.

- Pārbaudiet, vai izmantotā pneimatiska instrumenta un savienojošo cauruļu (ar kompresoru) gaisa patēriņš un maksimālais darba spiediens ir saderīgs ar spiediena regulatorā iestatīto spiedienu un kompresora radītā gaisa daudzumu.
- Neaizklājiet kompresora ventilācijas atveres.
- Neatveriet, vai nemēģiniet remontēt kompresoru nevienā detaļā. Ja nepieciešams, sazinieties ar autorizēto tehnisko dienestu.
- Kompresors nodrošina norādītos darbības parametrus, strādājot augstumā no 0 līdz 1000 metriem virs jūras līmeņa.

2. MONTĀŽA

 Pirms nodošanas ekspluatācijā ierīcei jābūt pilnībā samontētai!

RITĒŅU MONTĀŽA

Komplektācijā iekļautie rīteņi ir jāuzstāda, kā parādīts 2. vai 3. attēlā, atkarībā no kompresora modeļa.

PĒDU MONTĀŽA (atsauce 4)

Uzstādiet gumijas atbalsta pēdu, kā parādīts 4. attēlā.

TRANSPORTA ROKTURA MONTĀŽA (attiecās uz LMO 50-270 modelim)

Transporta rokturi (atsauce 9) pieskrūvējiet pie kompresora, kā parādīts 5. attēlā.

GAISA IEPLŪDES FILTRA UZSTĀDĪŠANA (atsauce 18)

Gaisa ieplūdes filtru (atsauce 18) uzstādiet saskaņā ar 6.a un 6.b attēlu.

KOMPONENTI (attēls 1-2-3-4-5-6-7-8-9)

1	Korpusa vāks	10	Drošības vārsts
2	Spiediena tvertne	11	Tvertnes kondensāta izlaidšanas krāns
3	Rītenis	12	Manometrs (spiediens tvertnē)
4	Pēdiņa	13	Ass
5	Ātrsavienojums	14	Spaile
6	Manometrs (spiediens aiz regulatora)	15	Tapa
7	Spiediena regulētājs	16	Uzgrieznis
8	I/O slēdzis	17	Paplāksne
9	Transportēšanas turētājs	18	Gaisa ieplūdes filtrs

3. IEDARBINĀŠANA UN LIETOŠANA

- Pārbaudiet, vai dati uz kompresora datu plāksnītes atbilst faktiskajiem elektroinstalācijas datiem; pieļaujamas ir sprieguma svārstības +/-10% robežās no nominālās vērtības.
- Ievietojiet strāvas vada kontaktdakšu piemērotā kontaktligzdā, pārbaudot, vai kompresora I/O poga ir izslēgtā pozīcijā <O> (OFF).
- Tad kompresors ir gatavs lietošanai.
- Kompresors ieslēdzas ar I/O slēdzi, sūknējot gaisu un iespējot to caur vadošo cauruli tvertnē.
- Pēc augstākās vērtības sasniegšanas (ko noteicis ražotājs tehniskās pieņemšanas fāzē), kompresors apstājas. Kad gaiss ir izmantots, kompresors automātiski ieslēdzas, kad sasniegs zemāko līmeni (2 bāri starp augstu un zemu).
- Jūs varat pārbaudīt spiedienu tvertnē, nolasot šo vērtību uz manometra, kas piegādāts kopā ar ierīci.
- Kompresors automātiski atkārtos šo ciklu, līdz netiks mainīta slēdža I/O pozīcija.
- Ja vēlaties atkal lietot kompresoru pēc tā izslēgšanas, nogaidiet vismaz 10 sekundes pēc tā izslēgšanas, pirms to atkal ieslēdzat.
- Visi kompresori ir aprīkoti ar spiediena reduktoru (atsauce 7). Pagriežot regulatora kloķi (pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu spiedienu, un pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to samazinātu), gaisa spiedienu var regulēt, lai uzlabotu gaisa instrumentu lietošanu.
- Ir iespējams pārbaudīt iestatīto vērtību ar manometru (atsauce 6).
- Iestatīto spiedienu var uzņemt ar ātro savienotāju (atsauce 5).
- Pārbaudiet, vai izmantotā pneimatiska instrumenta gaisa patēriņš un maksimālais darba spiediens ir saderīgs ar spiediena regulatorā iestatīto spiedienu un kompresora radītā gaisa daudzumu.
- Pēc darba pabeigšanas apturiet mašīnu, atvienojiet elektrības kontaktdakšu un iztukšojiet tvertni.
- Kompresora darba cikls ir 20 līdz 80. Tas nozīmē, ka kompresora aktīvajai darbībai, kas saistīta ar spiediena palielināšanu tvertnē līdz paredzētajam līmenim, vajadzētu būt 20% no tā darbības laika. Piemēram - ja tvertnes piepumpēšanai nepieciešamas divas minūtes, nākamajai sūknēšanai jānotiek ne ātrāk kā astoņas minūtes pēc iepriekšējās sūknēšanas beigām.

4. TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA



PIEZĪME!

Pirms jebkādu apkopes un tīrīšanas darbu sākšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.



PIEZĪME!

Ļaujiet kompresoram pilnībā atdzist! Apdegšanas risks!



PIEZĪME!

Ļaujiet kompresoram pilnībā atdzist! Apdegšanas risks!

Netīriet iekārtu un tās sastāvdaļas ar šķīdinātājiem, viegli uzliesmojošiem vai toksiskiem šķidrumiem. Lietojiet tikai mitru drānu, pēc tam, kad esat pārliecinājies, ka kontaktdakša ir atvienota no elektrības kontaktligzdas. Apmēram pēc 2 stundu lietošanas noņemiet ūdeni no uzkrātā kondensāta, kas veidojas tvertnē. Pirms to darīt, viss gaiss ir jāiztukšo, izmantojot pievienoto piederumu, kā aprakstīts iepriekš. Katru dienu iztukšojiet kondensātu, atverot ūdens iztukšošanas vārstu (atsauce 11 - attēls 7-9 atkarībā no kompresora modeļa) (spiedientvertnes apakšējā daļa).



PIEZĪME!

Kondensāts ūdens, ja netiek noņemts, var izraisīt tvertnes koroziju, samazinot tās ietilpību un palielinot tvertnes sprādziena risku.

Kondensāta NOVĀKŠANA jāveic saskaņā ar vides aizsardzības standartiem un saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, jo tas ir produkts, kas piesārņo vidi.

5. UZGLABĀŠANA

Izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, atgaisojiet ierīci un visus pievienotos saspiegtā gaisa instrumentus. Novietojiet kompresoru tā, lai to nevarētu izmantot nepiederošas personas.

6. ATKRITUMU NOVĀKŠANA

Kompresors ir jāutilizē saskaņā ar atbilstošiem vietējiem noteikumiem.

7. GARANTIJA UN REMONTS

Ja iegādātajām precēm izrādās defekti vai ja ir nepieciešams iegādāties rezerves daļas, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju, no kura iegādājāties ierīci.

8. IESPĒJAMIE DEFEKTI UN SAISTĪTI PIEEJAMI IEJAUKUMI


DEFEKTS	IEMESLS	IEJAUKUMS
Veiktspējas samazināšana. Biežas iedarbināšanas. Zemas spiediena vērtības.	Kompresors ir pārslogots (pārbaudiet), vai iespējamas noplūdes savienošanas elementos un/vai šļūtenēs. Iespējams aizsērējis ieplūdes filtrs.	Nomainiet armatūras blīves, notīriet vai nomainiet filtru.
Kompresors apstājas un pēc dažām minūtēm atsāk darboties.	Termiskās aizsardzības aktivizēšana motora pārkaršanas dēļ.	Notīriet gaisa vadus konveijerā.
Kompresors apstājas pēc vairākiem iedarbināšanas mēģinājumiem.	Termiskās aizsardzības aktivizēšana motora pārkaršanas dēļ (darba laikā atslēgta kontaktdakša, pārāk zems barošanas spriegums).	Pārslēdziet spiediena slēdži uz pozīciju "I". Izvēdiniet telpu. Pagaidiet dažas minūtes, un kompresors ieslēgsies pats. Noņemiet visus strāvas vadu pagarinātājus.
Kompresors neapstājas un nostrādā drošības vārsts.	Neregulāra darbība vai spiediena slēdža bojājums.	Atslēdziet kontaktdakšu un sazinieties ar tehniskās palīdzības centru.


Jebkuri citi remonta un apkopes darbi jāveic autorizētam Tehniskajam Dienestam, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Nepareiza apiešanās ar iekārtu var pakļaut lietotāju riskam un anulēt garantiju.

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați următoarele observații. Revedeți acest manual în cazul în care aveți îndoieli cu privire la funcționare.

Păstrați toată documentația pentru ca oricine, înainte de a utiliza compresorul, să se poată familiariza cu ea.

1. NORME DE SECURITATE

 Acest simbol indică avertismente care trebuie citite cu atenție înainte de a utiliza produsul pentru a preveni daunele fizice pe care le-ar putea suporta utilizatorul.

 Aerul comprimat este o formă de energie potențial periculoasă, de aceea trebuie să se acorde maximă atenție la utilizarea compresorului și a accesoriilor sale.

 Atenție: Compresorul ar putea porni singur în cazul unui black-out și al restabilirii ulterioare a tensiunii.

CE TREBUIE FĂCUT

- Compresorul trebuie utilizat numai în spații adecvate (bine ventilate, cu o temperatură ambiantă între +5°C și +40°C) și nu trebuie utilizat niciodată în prezența prafului, acizilor, vaporilor sau a gazelor explozive sau inflamabile.
- Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță de cel puțin 3 metri între compresor și zona de lucru.
- Orice pete care pot apărea pe capacele de plastic ale compresorului în timpul lucrărilor de vopsire indică o distanță prea mică.
- Introduceți ștecherul cablului electric într-un contact adecvat din punct de vedere al formei, tensiunii și frecvenței și care respectă standardele aplicabile.
- Utilizați cabluri prelungitoare cu o lungime maximă de 5 metri și o secțiune transversală de cel puțin 2,5 mm².
- Nu se recomandă utilizarea prelungitoarelor de lungimi și secțiuni transversale diferite, precum și a adaptoarelor sau a prizelor multiple.
- Utilizați întotdeauna și exclusiv comutatorul I/O pentru a opri compresorul.
- Atunci când deplasați compresorul, utilizați întotdeauna și exclusiv mânerul corespunzător.
- În timpul funcționării, compresorul trebuie să se afle pe o suprafață plană și stabilă.

CE NU TREBUIE SĂ FACEȚI

- Nu direcționați niciodată jetul de aer spre persoane, animale sau spre dumneavoastră (folosiți ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de impactul cu obiectele străine ridicate de jetul de aer).
- Nu îndreptați niciodată jetul de lichid pulverizat de echipamentele conectate la compresor spre compresor însuși.
- Nu folosiți aparatul fiind desculț sau cu mâinile sau picioarele ude.
- Pentru a scoate din priză sau a muta compresorul, nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu utilizați compresorul în aer liber.
- Nu deplasați compresorul cu rezervorul sub presiune.
- Nu efectuați lucrări de sudură sau reparații mecanice la rezervor. În caz de deteriorare sau coroziune, înlocuiți complet rezervorul.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora, care va instrui și va supraveghea utilizarea aparatului.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți persoanelor neexperimentate să folosească compresorul. Asigurați zona de lucru a compresorului împotriva accesului copiilor și animalelor. Nu așezați obiecte inflamabile, din nailon sau textile în apropierea sau pe compresor.
- Nu curățați aparatul cu lichide sau solvenți inflamabili. Curățați-l numai cu o cârpă umedă, asigurându-vă în prealabil că ștecherul este scos din priză electrică.
- Utilizarea compresorului este strict pentru comprimarea aerului. Nu utilizați aparatul pentru niciun alt tip de gaz.
- Aerul comprimat produs de acest aparat nu este adecvat pentru utilizare în domeniul farmaceutic, alimentar sau spitalicesc, decât dacă a fost supus unui tratament special. De asemenea, nu poate fi utilizat nici pentru umplerea buteliilor subacvatice.
- Fiți prudenți atunci când lucrați. Păstrați bunul simț. Nu vă urcați niciodată pe compresoare. Nu lăsați compresorul în funcțiune nesupravegheat.

CE TREBUIE SĂ ȘTIȚI

- Toate compresoarele sunt echipate cu o supapă de siguranță care se activează în cazul unei funcționări defectuoase a presostatului, asigurând siguranța unității. Supapa de siguranță previne crearea unei presiuni excesive în rezervoarele de aer. Această supapă este configurată din fabrică și nu va funcționa până când nu se creează o astfel de presiune în rezervor. Nu încercați să scoateți sau să reglați acest dispozitiv de siguranță. Orice reglare a supapei ar putea cauza răni grave. Dacă acest dispozitiv necesită

întreținere sau reparații, contactați un centru de service autorizat.

- În timpul operațiilor de asamblare a unei scule, este necesar să întrerupeți fluxul de aer la ieșire.
- Utilizarea aerului comprimat pentru diferitele aplicații permise (suflare, scule pneumatice, vopsire, spălare cu detergenți pe bază de apă etc.) necesită cunoașterea și obligația de a respecta reglementările în vigoare în fiecare caz în parte.
- Verificați dacă consumul de aer și presiunea maximă de funcționare a sculei cu aer comprimat utilizate și a conductelor de legătură (cu compresorul) sunt compatibile cu presiunea setată pe regulatorul de presiune și cu cantitatea de aer produsă de compresoare.
- Nu acoperiți cu nimic orificiile de ventilație de pe compresor.
- Nu deschideți și nu încercați să reparați compresorul în nicio parte a acestuia. Dacă este necesar, contactați un centru de service tehnic autorizat.
- Compresorul asigură parametrii de funcționare specificați atunci când este operat la altitudini cuprinse între 0 și 1000 de metri deasupra nivelului mării.

2. ASAMBLARE

 Unitatea trebuie să fie complet asamblată înainte de punerea în funcțiune!

ASAMBLAREA ROȚILOR

Roțile furnizate trebuie montate în conformitate cu fig. 2 sau fig. 3, în funcție de modelul de compresor.

ASAMBLAREA PICIORULUI (ref. 4)

Piciorul de sprijin din cauciuc trebuie montat conform indicațiilor din fig. 4.

MONTAJUL MÂNERULUI DE TRANSPORT (ref. model LMO 50-270)

Înșurubați suportul de transport (ref. 9) pe compresor, așa cum se arată în fig. 5.

MONTAREA FILTRULUI DE ADMISIE A AERULUI (ref. 18)

Montați filtrul de admisie a aerului (ref. 18), așa cum se arată în figurile 6a și 6b.

COMPONENTE (fig. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Capacul carcasei	10	Supapa de siguranță
2	Rezervor de presiune	11	Robinet de scurgere a condensului din rezervor
3	Roată	12	Manometru (presiune în rezervor)
4	Picior	13	Axă
5	Conector rapid	14	Clemă
6	Manometru (presiune după regulator)	15	Bolț
7	Regulator de presiune	16	Piuliță
8	Înterupător I/O	17	Șaibă
9	Mâner pentru transport	18	Filtru de admisie a aerului

3. URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE

- Verificați dacă datele de pe plăcuța compresorului corespund datelor reale ale sistemului electric; este admisă o fluctuație de tensiune de +/- 10% față de valoarea nominală.
- Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză adecvată, verificând dacă butonul I/O de pe compresor este oprit - poziția „0” (OFF).
- Compresorul este în acest moment gata de utilizare.
- Cu ajutorul întrerupătorului I/O compresorul pornește, pompând și comprimând aerul prin țeava care duce la rezervor.
- După atingerea valorii superioare (setate de producător în faza de recepție tehnică), compresorul se oprește. Folosind aerul, compresorul pornește din nou automat, când ajunge la nivelul inferior (2 bar între cel superior și cel inferior).
- Presiunea din interiorul rezervorului poate fi controlată prin citirea valorii ei pe manometrul aflat în echiparea dispozitivului.
- Compresorul repetă automat acest ciclu, până nu schimbăm poziția întrerupătorului I/O.
- Dacă dorim să folosim din nou compresorul după stingerea lui, înainte de o nouă pornire trebuie să așteptăm cel puțin 10 secunde din momentul întreruperii acestuia.
- Toate compresoarele sunt echipate cu reductor de presiune (ref. 7). Prin butonul de reglare (rotindu-l în sensul acelor de ceasornic pentru a mări presiunea și în direcție inversă pentru a o diminua), se poate regla presiunea aerului, pentru a îmbunătăți folosirea sculelor pneumatice.
- Este posibilă verificarea valorii setate cu ajutorul manometrului (ref. 6)
- Presiunea setată poate fi preluată de conectorul rapid (ref. 5)
- Verificați dacă consumul de aer și presiunea maximă de exploatare a sculei pneumatice folosite este compatibilă cu presiunea setată pe reglarea presiunii, precum și cu cantitatea de aer produs de compresor.
- După încheierea lucrului, opriți aparatul, scoateți ștecherul electric și goliți rezervorul.
- Ciclul de lucru al compresorului este 20 la 80. Aceasta înseamnă că funcționarea activă a compresorului legată de majorarea presiunii în rezervor până la nivelul așteptat trebuie să constituie 20% din timpul de

exploatare a acestuia. De exemplu – dacă umplerea rezervorului durează două minute, atunci următoarea pompă trebuie să aibă loc nu mai devreme decât după 8 minute de la încheierea pomparei anterioare.

4. CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

ATENȚIE!

Înainte de a începe orice lucru legat de mentenanță și curățenie, scoateți ștecherul din priză.

ATENȚIE!

Așteptați până compresorul de răcește complet! Pericol de arsuri!

ATENȚIE!

Înainte de a desfășura curățenia sau mentenanța, eliminați presiunea din rezervor.

Nu curățați aparatul și componentele acestuia folosind solvenți, lichide inflamabile sau toxice. Folosiți doar o lavetă umedă, după ce vă asigurați că ștecherul a fost scos din priza electrică. După aproximativ 2 ore de utilizare, trebuie eliminată apa din condensul colectat, apărut în rezervor. Înainte de aceasta, trebuie descărcat tot aerul, folosind accesoriul atașat, așa cum a fost descris mai sus. Scurgeți zilnic condensul prin deschiderea supapei de scurgere a apei (ref. 11 – fig. 7-9 în funcție de modelul compresorului) (partea inferioară a rezervorului de presiune).

ATENȚIE!

Apa care se condensează, dacă nu este eliminată, poate duce la coroziunea rezervorului, limitându-i capacitatea și măbind riscul de explozie a rezervorului.

ÎNDEPĂRTAREA condensului poate avea loc în conformitate cu normele de protecție a mediului înconjurător și respectând normele în vigoare, deoarece este un produs care contaminează mediul înconjurător.

5. DEPOZITARE

Scoateți ștecherul din priză, aerisiți toate uneltele pneumatice conectate. Depozitați compresorul astfel încât să nu poată fi utilizat de către personalul neautorizat.

6. ELIMINAREA DEȘEURILOR

Eliminați compresorul în conformitate cu măsurile corespunzătoare prevăzute în reglementările locale.

7. GARANȚIE ȘI REPARAȚIE

În cazul în care compresorul achiziționat se dovedește a fi defect sau în cazul în care este necesar să achiziționați piese de schimb, vă rugăm să contactați vânzătorul de la care ați achiziționat produsul.

8. DEFECTIUNI POSIBILE ȘI INTERVENȚII CO-RESPUNZĂTOARE PERMISE





DEFECTIUNE	MOTIV	INTERVENȚIE
Diminuarea performanței. Porniri dese. Valori scăzute ale presiunii.	Suprasolicitarea compresorului (de verificat) sau eventuale scurgeri la conectori și/sau conducte. Posibilă înfundare a filtrului de admisie.	Înlocuiți garniturile conectorilor, curățați sau înlocuiți filtrul.
Compresorul se oprește și pornește singur după câteva minute.	Pomirea protecției termice din cauza supraîncălzirii motorului.	Curățați fluxul de aer în transmisie. Aerisiți localul.
Compresorul se oprește după câteva încercări de pornire.	Pomirea protecției termice din cauza supraîncălzirii motorului (scoaterea ștecherului în timpul lucrului, tensiunea prea scăzută a alimentării).	Setați comutatorul de presiune în poziția „I”. Aerisiți localul. Așteptați câteva minute și compresorul va porni automat. Eliminați eventualele prelungiri ale cablului de alimentare.
Compresorul nu se oprește și pornește supapa de siguranță.	Lucru neregulat al compresorului sau defectarea presostatului.	Deconectați ștecherul și adresați-vă Centrului de Asistență Tehnică.


Orice alte lucrări de service și mentenanță trebuie efectuate de către un service tehnic autorizat, folosind piese de schimb originale. O manipulare necorespunzătoare a dispozitivului poate expune utilizatorul la pericol și duce la pierderea garanției.


Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte jeho návod na obsluhu a dodržiavajte nižšie uvedené pokyny. V prípade pochybností týkajúcich sa fungovania zariadenia si prečítajte tento manuál.

Celú dokumentáciu odložte takým spôsobom, aby sa každý s ňou mohol oboznámiť pred použitím kompresora.

1. BEZPEČNOSTNÉ NORMY


-  Tento symbol upozorňuje na výstrahy, ktoré si treba pozorne prečítať pred použitím výrobku, aby ste predišli prípadným fyzickým úrazom.
-  Stlačený vzduch je potenciálne nebezpečnou formou energie, v súvislosti s čím treba byť maximálne opatrným počas používania kompresora a jeho príslušenstva.
-  Pozor: kompresor sa môže spustiť automaticky v prípade obnovenia dodávky elektrického prúdu po výpadku napájania.
-  **ČO TREBA ROBIŤ**
 - Kompresor sa smie používať iba na vhodných miestach (dobře vetrané, teplota prostredia medzi +5 °C a +40 °C), kompresor sa nesmie používať v prípade výskytu prachu, kyselín, výparov, výbušných či horľavých plynov.
 - Vždy treba udržiavať bezpečnú vzdialenosť medzi kompresorom a pracovnou zónou, ktorá je minimálne 3 metre.
 - Prípadné zmeny sfarbenia, ktoré sa môžu vyskytnúť na plastových krytoch kompresora počas lakovania, znamenajú, že vzdialenosť je príliš malá.
 - Zástrčku elektrického kábla zasunite do zásuvky vhodného tvaru, s vhodným napätím a frekvenciou elektrického prúdu v súlade s platnými normami.
 - Používajte predlžovacie šnúry s maximálnou dĺžkou 5 m a minimálnym prierezom 2,5 mm².
 - Neodporúča sa používanie predlžovacích šnúr s rôznymi dĺžkami a prierezom, redukcií ani rozdvojok.
 - Na vypnutie kompresora používajte vždy a výlučne vypínač I/O.
 - Pri premiestňovaní kompresora vždy používajte príslušné držadlo.
 - Počas prevádzky sa kompresor musí nachádzať na pevnej a rovnej ploche.

-  **ČO SA NESMIE ROBIŤ**
 - Nikdy nesmerujte prúd vzduchu na osoby, zvieratá ani na samého seba (vždy noste ochranné okuliare, aby ste chránili oči pred úlomkami cudzích predmetov unášaných prúdom vzduchu).
 - Prúd kvapalín rozprašovaných nástrojmi pripojenými ku kompresoru nikdy nesmerujte na kompresor.
 - Nikdy neprevádzkujte prístroj naboso alebo mokrymi rukami či nohami.
 - Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste vytiahli zásuvku zo zástrčky alebo premiestnili kompresor.
 - Nepoužívajte kompresor vonku.
 - Neprenášajte kompresor so zásobníkom pod tlakom. Zásobník sa nesmie zvráť ani mechanicky opravovať. V prípade poškodenia alebo korózie zásobník vymeňte za nový.
 - Toto zariadenie nesmie používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
 - Dávajte si pozor, aby sa deti nehrali so spotrebičom.
 - Kompresor nesmie obsluhovať neskúsené osoby. Miesto prevádzky kompresora zabezpečte pred prístupom detí a zvierat. V blízkosti ani na kompresor neodkladajte horľavé, nylonové ani textilné predmety.
 - Stroj nečistite horľavými kvapalinami ani rozpúšťadlami. Čistite ho iba vlhkou handričkou a predtým sa uistite, že je zástrčka vytiahnutá z elektrickej zásuvky.
 - Kompresora sa používa na stláčanie vzduchu. Stroj sa nesmie používať na stláčanie iného druhu plynu.
 - Stlačený vzduch produkovaný kompresorom sa nesmie používať na farmaceutické, potravinárske alebo nemocničné účely, ibaže bol špeciálne upravený. Nesmie sa používať na plnenie potápačských fliaš.
 - Buďte opatrní počas prevádzky. Zachovajte zdravý rozum. Nikdy nevstupujte na kompresor. Zapnutý kompresor nenechávajte bez dohľadu.

-  **ČO TREBA VEDIET**
 - Všetky kompresory majú bezpečnostný ventil, ktorý sa aktivuje v prípade nesprávneho fungovania presostatu, čím zabezpečuje bezpečnosť zariadenia. Bezpečnostný ventil predchádza vzniku nadmerného tlaku v zásobníkoch vzduchu. Tento ventil je nastavený výrobcom, neaktivuje sa, až kým tlak v zásobníku nedosiahne hodnotu nastavenú výrobcom. Tento zabezpečovací prvok sa nesmie odstraňovať ani upravovať. Všetky úpravy tohto ventilu môžu spôsobiť vážne úrazy. Pokiaľ je potrebné tento prvok servisovať alebo opraviť, obráťte sa na autorizovaný servis.
 - Počas pripájania pneumatického náradia je potrebné zastaviť prúdenie vzduchu na výstupe.
 - Použitie stlačeného vzduchu na rôzne prípustné účely (nafukovanie, pneumatické náradie, lakovanie, umývanie čistiacimi prostriedkami na vodnej báze atď.) si vyžaduje znalosť a dodržiavanie platných predpisov príslušných pre každý jednotlivý prípad.

- Skontrolujte, či spotreba vzduchu a maximálny pracovný tlak použitého pneumatického náradia a spojovacích hadíc (s kompresorom) sú kompatibilné s tlakom nastaveným na regulátore tlaku a s množstvom vzduchu dodávaného kompresorom.
- Vetracie otvory na kompresore sa nesmú zakrývať.
- Neotvárajte ani sa nepokúšajte opravovať kompresor ani žiadnu jeho časť. V prípade potreby sa obráťte na autorizovaný technický servis.
- Kompresor zaručuje uvedené pracovné parametre v prípade prevádzky vo výške od 0 do 1000 metrov nad morom.

2. MONTÁŽ

-  Pred sprevádzkovaním treba úplne dokončiť montáž zariadenia!

MONTÁŽ KOLIES

Pripojené kolieska namontujte podľa obr. 2 alebo 3, podľa modelu kompresora.

MONTÁŽ PÄTKY (označená č. 4)

Gumovú podpernú pätku namontujte podľa obr. 4.

MONTÁŽ PREPRAVNÉHO DRŽADLA (týka sa modelu LMO 50-270)

Prepravné držadlo (označené č. 9) priskrutkujte ku kompresoru, ako je to zobrazené na obr. 5.

MONTÁŽ SACIEHO FILTRA VZDUCHU (označený č. 18)

Sací filter vzduchu (označený č. 18) namontujte podľa obr. 6a a 6b.

KOMPONENTY (obr. 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9)

1	Kryt plášťa	10	Bezpečnostný ventil
2	Tlakový zásobník	11	Ventil na odvádzanie kondenzátu zo zásobníka
3	Koliesko	12	Manometer (tlak v zásobníku)
4	Pätka	13	Os
5	Rýchlospojka	14	Svorka
6	Manometer (tlak za regulátorom)	15	Čap
7	Regulátor tlaku	16	Matica
8	Vypínač I/O	17	Podložka
9	Prepravné držadlo	18	Sací filter vzduchu

3. SPREVÁDKOVANIE A PREVÁDZKA

- Skontrolujte, či sú údaje na výrobnom štítku zhodné so skutočnými parametrami elektrického napájania; prípustná je odchýlka +/- 10 % od údajov uvedených na výrobnom štítku.
- Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do vhodnej zásuvky, skontrolujte, či je tlačidlo I/O na kompresore vo vypnutej polohe, t. j. v polohe «O» (OFF).
- Kompresor je teraz pripravený na použitie.
- Pomocou vypínača I/O zapnete kompresor, kompresor tlačí vzduch hadicou do zásobníka.
- Po dosiahnutí vyššej hodnoty tlaku (nastavenej výrobcom pri technickom prevzatí) sa kompresor zastaví. Keď tlak v zásobníku klesne na nižšiu výrobcom nastavenú úroveň (medzi vyššou a nižšou hodnotou je rozdiel 2 bary) z dôvodu spotreby vzduchu, kompresor sa zapne automaticky.
- Tlak vo vnútri zásobníka je možné skontrolovať na manometri, ktorý je súčasťou výbavy zariadenia.
- Kompresor automaticky tento cyklus zopakúva, až kým nezmeníme polohu vypínača I/O.
- Ak chcete opäť použiť kompresor po jeho vypnutí, pred opätovným zapnutím počkajte aspoň 10 sekúnd od vypnutia.
- Všetky kompresory sú vybavené reduktorom tlaku (označený č. 7). Otočením regulátora (v smere hodinových ručičiek zvyšujete tlak, proti smeru – znižujete) môžete nastaviť tlak vzduchu, aby ste zlepšili funkčnosť pneumatického náradia.
- Nastavenú hodnotu môžete skontrolovať na manometri (označený č. 6).
- Nastavený tlak je vyvedený na rýchlospojku (označená č. 5).
- Skontrolujte, či spotreba vzduchu a maximálny pracovný tlak použitého pneumatického náradia sú kompatibilné s tlakom nastaveným na regulátore tlaku a s množstvom vzduchu dodávaného kompresorom.
- Po ukončení práce zastavte stroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a vyprázdňte zásobník.
- Prevádzkový cyklus kompresora je 20:80. To znamená, že aktívna prevádzka kompresora v súvislosti so zvyšovaním tlaku v zásobníku na nastavenú úroveň by sa mala obmedziť na 20 % z celkového času jeho prevádzky. Napríklad ak natlakovanie zásobníka trvá dve minúty, ďalšie natlakovanie by malo byť najskôr po uplynutí ôsmich minút od ukončenia predchádzajúceho plnenia zásobníka.

4. ČISTENIE A ÚDRŽBA



POZOR!

Pred začatím akejkoľvek práce súvisiacej s údržbou a čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



POZOR!

Počkajte, až kým kompresor úplne nevychladne! Nebezpečenstvo popálenia!



POZOR!

Pred čistením alebo údržbou vypustite vzduch zo zásobníka.

Na čistenie stroja a jeho súčiastok sa nesmú používať rozpúšťadlá, horľavé ani toxické kvapaliny. Používajte iba vlhkú utierku, predtým sa však uistite, že zástrčka bola odpojená z elektrickej zásuvky. Po okolo 2 hodinách prevádzky treba vypustiť kondenzát, ktorý sa tvorí v zásobníku. Predtým však treba vypustiť celý vzduch pomocou pripojeného príslušenstva tak, ako je to opísané vyššie. Kondenzát vypúšťajte každý deň pomocou ventilu na vypúšťanie kondenzátu (označený č. 11 na obr. 7 – 9 podľa modelu kompresora), ktorý sa nachádza v dolnej časti tlakovej nádoby.



POZOR!

Voda, ktorá sa zráža, ak nie je pravidelne odstraňovaná, môže spôsobiť koróziu zásobníka, znížiť jeho objem a zvýšiť riziko explózie zásobníka.

Kondenzát **ODSTRÁŇUJTE** v súlade s normami týkajúcimi sa ochrany životného prostredia a pri dodržaní platných zákonov, pretože je to látka znečisťujúca životné prostredie.

5. UCHOVÁVANIE

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odvzdušnite zariadenie a pripojené pneumatické náradie. Kompresor umiestnite takým spôsobom, aby ho nemohli použiť neoprávnené osoby.

6. LIKVIDÁCIA ODPADU

Kompresor likvidujte v súlade s príslušnými miestnymi predpismi.

7. ZÁRUKA A OPRAVY

V prípade výskytu chyby alebo potreby kúpy náhradných dielov, obráťte sa, prosím, na predajcu, u ktorého ste kúpili výrobok.

8. MOŽNÉ PORUCHY A PRÍSLUŠNÉ POVOLE- NÉ OPRAVY


PORUCHA	PRÍČINA	OPRAVA
Zníženie výkonu. Časté zapínanie. Nízke hodnoty tlaku.	Preťaženie kompresora (skontrolujte) alebo úniky na spojkách a/alebo hadiciach. Upchatý vstupný filter.	Vymeňte tesnenia spojok, vyčistite alebo vymeňte filter.
Kompresor sa zastavuje a samočinne zapína po niekoľkých minútach.	Aktivácia tepelnej poistky z dôvodu prehriatia motora.	Vyčistite vzduchové kanály zariadenia. Vyvetrajte priestory.
Kompresor sa zastavuje po niekoľkých pokusoch o spustenie.	Aktivácia tepelnej poistky z dôvodu prehriatia motora (vytiahnutie zástrčky počas prevádzky, príliš nízke napájacie napätie).	Prepnite tlakový spínač do polohy „I“. Vyvetrajte priestory. Počkajte niekoľko minút, kompresor sa zapne samočinne. Nepoužívajte predĺžovacie šnúry.
Kompresor sa nezastavuje, aktivuje sa bezpečnostný ventil.	Nepravidelná práca kompresora alebo poškodenie presostatu.	Vytiahnite zástrčku a obráťte sa na centrum technickej pomoci.


Akékoľvek iné servisné práce a údržba sa môžu vykonávať iba autorizovaným technickým servisom s použitím originálnych náhradných dielov. Nesprávne zaobchádzanie sa so strojom môže vystaviť užívateľa riziku a spôsobiť stratu záruky.


Antes de usar el compresor, lea las instrucciones de uso atentamente y siga las siguientes precauciones de seguridad. Consulte este manual si tiene alguna duda sobre el funcionamiento.

Guarde todos los documentos para que cualquiera que use el compresor pueda consultarlos primero.

1. REGLAS DE SEGURIDAD

 Este símbolo indica avisos que debe leer antes de usar el producto para prevenir lesiones al usuario.

 El aire comprimido es una forma de energía potencialmente peligrosa; siempre tenga cuidado al usar el compresor y sus accesorios

 Atención: el compresor puede reiniciarse cuando la electricidad se reestablece después de un apagón.

QUÉ HACER

- El compresor debe ser usado en un ambiente adecuado (bien ventilado a una temperatura de entre +5°C y +40°C) y nunca en lugares que contengan polvo, ácidos, vapores, explosivos o gases inflamables.
- Siempre mantenga una distancia de seguridad de al menos 4 metros entre el compresor y el área de trabajo.
- Cualquier coloración de la protección de la correa del compresor durante operaciones de pintado indica que la distancia es demasiado corta.
- Inserte el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente de contorno, voltaje y frecuencia adecuados siguiendo las regulaciones actuales.
- Use alargadores con una longitud máxima de 5 metros y una sección transversal de 2.5 mm².
- El uso de alargadores de distinta longitud, adaptadores y numerosas tomas de corriente debe ser evitado.
- Use siempre el interruptor I/O para apagar el compresor.
- Use siempre el mango para mover el compresor.
- Durante el funcionamiento, el compresor debe situarse en una superficie estable y horizontal.

QUÉ NO HACER

- Nunca dirija el chorro de aire hacia personas, animales o su propio cuerpo. (Lleve siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de objetos que puedan ser lanzados por el chorro de aire).
- Nunca dirija hacia el compresor el chorro de líquidos despedido por herramientas conectadas al compresor.
- Nunca use el equipo descalzo o con manos o pies húmedos.
- Nunca tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la toma de corriente o para mover el compresor.
- Nunca use el compresor en exteriores.
- Nunca transporte el compresor con el calderín bajo presión.
- No suelde o trabaje el calderín. En el caso de fallos u óxido, sustituya el calderín entero.
- Nunca permita a inexpertos usar el compresor. Mantenga a niños y animales lejos del espacio de trabajo.
- Este equipo no está diseñado para el uso de personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, excepto bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el equipo.
- No coloque objetos o tejidos/nailon inflamables cerca de o sobre el compresor.
- Nunca limpie el compresor con líquidos inflamables o disolventes. Compruebe que ha desconectado el compresor y limpie sólo con un trapo húmedo.
- El compresor debe ser usado sólo para comprimir aire. No use el compresor para cualquier otro tipo de gas.
- El aire comprimido producido por el compresor no puede ser usado para fines farmacéuticos, alimenticios o médicos excepto después de tratamiento especial y no puede ser usado para rellenar botellas o bombonas de buceo.
- Preste atención al trabajo que se esté llevando a cabo. Use el sentido común. No se ponga de pie sobre el compresor. No deje el compresor funcionando sin supervisión.

COSAS QUE DEBERÍA SABER

- Todos los compresores contienen una válvula de seguridad que se activa en el caso de avería del interruptor de presión para asegurar la seguridad de la máquina. La válvula de seguridad está preparada para evitar la sobrepresión de los calderines de aire. Esta válvula viene de fábrica y no se activará a no ser que la presión del calderín llegue a esta presión. No intente ajustar o eliminar este dispositivo de seguridad. Cualquier ajuste de esta válvula puede causar severas lesiones. Si este dispositivo requiere mantenimiento, visite un Centro de Servicio Autorizado.
- Al conectar una herramienta, el flujo de aire en la salida debe apagarse primero.

- Al usar aire comprimido, debe conocer y seguir las precauciones de seguridad propias de cada tipo de actividad (inflado, herramientas neumáticas, pintura, lavado con detergentes de agua, etc.). Por favor, compruebe que la consumición de aire y la presión máxima de la herramienta neumática y tuberías conectadas al compresor son compatibles con la presión establecida en el regulador de presión y con la cantidad de aire suministrado por el compresor.
- No cubra las tomas de aire del compresor.
- No abra o manipule ninguna parte del compresor. Contacte con un Centro de Servicio Autorizado.
- El funcionamiento del compresor está garantizado para el uso a entre 0 y 1000 metros sobre el nivel del mar.

2. MONTAJE

 Debe montar el equipo completamente antes de poder usarlo por primera vez.

MONTAJE DE LAS RUEDAS

Monte las ruedas suministradas como se muestra en la Fig. 2 o 3 (dependiendo del modelo del compresor).

MONTAJE DEL PIE DE GOMA (fig. 4)

Monte el pie de goma como se muestra en la Fig. 4.

MONTAJE DEL MANGO DE TRANSPORTE (Aplicable al modelo LMO 50-270)

Atornille el mango de transporte (ref. 9) al compresor como se muestra en la Fig. 5.

MONTAJE DEL FILTRO DE TOMA DE AIRE (ref. 18)

Conecte el filtro de toma de aire al compresor como se muestra en las Figs. 6a y 6b.

COMPONENTES (fig. 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9)

1	Cubierta	10	Válvula de seguridad
2	Recipiente de presión (calderín)	11	Grifo de drenaje de condensación del calderín
3	Rueda	12	Manómetro (para leer la presión del calderín)
4	Pie de goma	13	Perno
5	Acoplamiento rápido (aire comprimido regulado)	14	Clip
6	Manómetro (para leer la presión establecida por el regulador)	15	Tornillo
7	Regulador de presión	16	Tuerca
8	Interruptor I/O	17	Arandela plana
9	Mango de transporte	18	Filtro de toma de aire

3. INICIO Y USO

- Compruebe la concordancia entre los datos escritos en la placa del compresor con las especificaciones reales del sistema eléctrico. Una variación de +10% del valor nominal está permitida.
- Inserte el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente apropiada, comprobando que el interruptor I/O en el compresor está en la posición „0“ (APAGADO).
- Sólo ahora el compresor está listo para su uso.
- Usando el interruptor I/O, el compresor se enciende, metiendo aire en el calderín a través de la tubería de suministro.
- Cuando el límite superior(establecido por el fabricante) se alcanza, el compresor se para. Cuando se use el aire, el compresor volverá a encenderse automáticamente cuando el límite inferior se alcance (2 bar entre el inferior y superior).
- La presión en el calderín puede comprobarse en el manómetro suministrado.
- El compresor sigue funcionando según est ciclo automático hasta que el interruptor I/O sea girado.
- Siempre espere al menos 10 segundos después de apagar el compresor antes de reiniciarlo.
- Todos los compresores están equipados con un regulador de presión (ref. 7). La presión del aire puede ser ajustada girando el botón para el uso eficiente de herramientas neumáticas (la presión aumenta al girar el regulador en sentido horario, y disminuye al girarlo en sentido antihorario).
- El valor establecido puede ser comprobado en el manómetro (ref. 6).
- La presión establecida puede ser usada desde el acoplamiento rápido (ref. 5).
- Por favor, compruebe que el requerimiento de aire y la presión de trabajo máxima de la herramienta neumática a usar son compatibles con la presión establecida en el regulador de presión y con la cantidad de aire suministrada por el compresor.
- Desconecte siempre el compresor y drene el calderín tras haber terminado su trabajo.
- Este compresor tiene un ciclo de trabajo de 20 a 80. Esto significa que el trabajo activo del compresor (metiendo aire en el calderín a la presión

deseada) debería ser un 20% del tiempo total que se trabaja con el compresor, manteniendo el compresor apagado un 80% del tiempo total.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ATENCIÓN!

Desenchufe el compresor antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento en el equipo.



¡ATENCIÓN!

Espere hasta que el compresor se haya enfriado para evitar quemaduras.



¡ATENCIÓN!

Despresurice siempre el calderín antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento en el equipo.

Nunca limpie la máquina y sus componentes con disolventes o líquidos inflamables o tóxicos. Use sólo un trapo húmedo, asegurándose de que ha desconectado el compresor de la corriente eléctrica.

Después de unas 2 horas de uso, el condensado que se ha formado debe ser vaciado del calderín. Primero, vacíe todo el aire usando el accesorio conectado, como se ha descrito anteriormente.

El agua condensada debe ser drenada cada día abriendo la válvula de drenaje (ref 11, Figs. 7-9 dependiendo del modelo), debajo del calderín.



¡ATENCIÓN!

Si el agua que se condensa no es vaciada, puede oxidar el calderín, reduciendo su capacidad y comprometiendo la seguridad.

Ya que es un producto contaminante, el condensado debe ser ELIMINADO de acuerdo con las leyes de protección del medio ambiente y leyes vigentes.

5. ALMACENAMIENTO

Desconecte el enchufe principal de la toma de corriente y ventile el equipo y todas las herramientas neumáticas conectadas. Apague el compresor y asegúrese de que no se encenderá por alguien sin autorización.

6. DESECHADA

El compresor debe ser desechado conforme a los métodos sugeridos por las leyes vigentes.

7. GARANTÍA Y REPARACIÓN

En el caso de bienes defectuosos o necesidad de piezas de recambio, contacte formalmente el punto de ventas donde hizo su compra.

8. POSIBLES FALLOS Y ARREGLOS PERMITIDOS RELACIONADOS

FALLO	CAUSA	ARREGLO
Disminución de rendimiento. Inicio frecuente. Valores de presión bajos	Exigencia excesiva de trabajo, compruebe fugas en los acoplamientos o tuberías. El filtro de aire puede estar taponado.	Cambie los sellados de los accesorios, limpie o cambie el filtro.
El compresor se apaga y se reinicia solo después de unos minutos.	Activación del fusible térmico debido a sobrecalentamiento del motor.	Limpie los conductos de aire del extractor. Ventile el área de trabajo.
Después de algunos intentos de reinicio, el compresor se para.	Activación del fusible térmico debido al sobrecalentamiento del motor, o ha desenchufado el compresor mientras estaba encendido, o el voltaje es bajo)	Active el interruptor de encendido/apagado. Ventile el área de trabajo. Espere unos minutos. El compresor se reiniciará solo. Retire cualquier alargador de cable.
El compresor no se para y la válvula de seguridad está accionada.	Funcionamiento irregular del compresor o rotura del interruptor de presión.	Desenchufe de la corriente y contacte al Centro de Servicio.

Cualquier otro tipo de operación debe ser realizada por Centros de Servicio autorizados, pidiendo partes originales. La manipulación de la máquina puede afectar su seguridad y cancelar la garantía.

Прежде чем приступить к эксплуатации компрессора, внимательно изучите данное руководство. Также обращайтесь к нему при возникновении вопросов во время эксплуатации агрегата.

Храните руководство в доступном для постоянных консультаций месте.

1. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

! Во избежание возможного физического и материального ущерба до начала работы с установкой внимательно прочитайте данные требования.

! Сжатый воздух потенциально опасен, будьте максимально осторожны при работе с компрессором и пневмоинструментом к нему.

! Будьте осторожны: при неожиданном падении напряжения в сети и его последующем восстановлении компрессор возобновляет работу автоматически.

! ПРАВИЛА РАБОТЫ

- Компрессор должен работать в хорошо вентилируемых помещениях, при температуре от +5°C до +40°C. В воздухе помещения не должно содержаться пыли, паров кислот, взрывоопасных или легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
- Безопасное расстояние от работающего компрессора – не менее 4 м до места основной работы.
- Если брызги распыляемой при помощи компрессора краски попадают на защитный кожух ременного привода, значит компрессор стоит слишком близко к месту работы.
- Сетевой разъем для вилки электропровода должен соответствовать ей по форме, напряжению, частоте и соответствовать действующим нормам ТБ.
- Если необходимо использовать удлинитель электропровода, его длина не должна превышать 5 м, сечение электрокабеля должно быть не менее 2,5 мм².
- Не рекомендуется использовать удлинители большей длины, многоконтактные штепсели или переходные устройства.
- Всегда выключайте компрессор нажимая на кнопку вход/выход.
- Перемещая компрессор, тяните его только за предназначенную для этого скобу.
- Работающий компрессор должен стоять на устойчивой горизонтальной поверхности.

! НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО

Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело. (Чтобы со струей сжатого воздуха в глаза не попали мелкие частицы пыли, надевайте защитные очки).

- Направлять струю сжатого воздуха в сторону самого компрессора.
- Работать без защитной обуви, касаться работающего компрессора мокрыми руками и/или ногами.
- Резко дергать электропровод питания, выключая компрессор из сети, или тянуть за него, пытаясь сдвинуть компрессор с места.
- Не используйте компрессор на открытом воздухе. Перевозить компрессор с места на место, не сбросив предварительно давление из ресивера.
- Производить механический ремонт или сварку ресивера. При обнаружении дефектов или признаков коррозии металла необходимо его полностью заменить.
- Допускать к работе с компрессором неквалифицированный или неопытный персонал. Не разрешайте приближаться к компрессору детям и животным.
- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии опыта и знаний; за исключением случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, наблюдает за ними или даёт им инструкции по применению прибора.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Размещать рядом с компрессором легко воспламеняющиеся предметы или класть на корпус компрессора изделия из нейлона и других легко воспламеняющихся тканей.
- Протирать корпус компрессора легко воспламеняющимися жидкостями. Пользуйтесь исключительно смоченной в воде ветошью. Не забудьте предварительно отключить компрессор от электросети.
- Использовать компрессор для сжатия иного газа, кроме воздуха.
- Данный компрессор разработан только для технических нужд. В больницах, в фармацевтике и для приготовления пищи к компрессору необходимо подсоединять устройство предварительной подготовки воздуха. Нельзя применять компрессор для наполнения аквалангов.
- Уделять внимание выполняемой работе. Руководствоваться здравым смыслом. Никогда не подниматься на компрессор.

! ЧТО НАДО ЗНАТЬ

- Для повышения безопасности работы все компрессоры оборудованы предохранительным клапаном, срабатывающим при отказе реле давления. Предохранительный клапан установлен для предупреждения чрезмерного давления воздушных баков. Клапан отрегулирован на заводе и не функционирует пока не будет достигнуто данное давление. Не пытайтесь регулировать или снимать данное предохранительное устройство. Любые регулировки данного клапана могут нанести серьезный ущерб. Если данное устройство требует ремонта или техобслуживания, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Подсоединяя к шлангу компрессора пневмоинструмент, не забывайте перекрывать воздушный кран.
- При использовании сжатого воздуха (надувание, распыление через пневмоинструмент, окраска, мойка растворами на водной основе и т.п.) соблюдайте все правила ТБ для каждого конкретного случая.
- Проверить, чтобы расход воздуха и максимальное эксплуатационное давление пневматического инструмента и соединительных труб (с компрессором) были совместимы с давлением, установленным на регуляторе давления, и с количеством воздуха, подаваемого компрессором.
- Держите постоянно открытыми воздухозаборные отверстия компрессора.
- Не вскрывайте корпус компрессора и не пытайтесь менять его внутреннее устройство. В случае неполадок обращайтесь в специализированные ремонтные центры.
- Характеристики компрессора гарантированы для функционирования на высоте от 0 до 1000 над уровнем моря.

2. МОНТАЖ

! Перед вводом в эксплуатацию необходимо полностью собрать устройство!

МОНТАЖ КОЛЕС

Установите приложенные колеса согласно рисунку 2 или же 3 в зависимости от модели компрессора

УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ (дет. 4)

Опорная ножка (резиновая) должна устанавливаться, как показано на Рис. 7.

МОНТАЖ РУКОЯТКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ (относится к модели LMO 50-270).

Привинтите рукоятку для транспортировки компрессору так, как это показано на Рисунку 5.

УСТАНОВКА ВХОДНОГО ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (дет. 18)

Установите впускной воздушный фильтр на компрессор, как показано на Рисунке 6а и 6б.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (рис. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9)

1	Кожух	10	Предохранительный клапан
2	Емкость высокого давления	11	Винт выпуска конденсата
3	Колесо	12	Манометр (указывает давление в баллоне)
4	Опорная ножка	13	Осевой
5	Быстродействующая муфта (отрегулированный сжатый воздух)	14	Пробка
6	Манометр (можно считать заданное давление)	15	Болт
7	Регулятор давления	16	Гайка
8	Переключатель включено-выключено	17	Шайба
9	Рукоятка для транспортировки	18	Впускной воздушный фильтр

3. ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Проверьте, чтобы параметры, указанные на заводской табличке, соответствовали фактическим параметрам электрической проводки; допустимое колебание напряжения составляет ± 10% от номинального значения.
- Вставьте вилку токоподводящего кабеля в подходящую розетку, проверив, чтобы кнопка вход/выход, расположенная на компрессоре, находилась в выключенном положении «0» (ВЫКЛ).
- Теперь компрессор готов к работе.
- С помощью выключателя ввод/вывод компрессор запускается в работу, качая воздух и направляя его через нагнетательную трубу в бак.
- После достижения заданного верхнего уровня давления (уста-

наливается производителем при обкатке готового компрессора) компрессор останавливается. По мере расходования воздуха давление в ресивере падает и, когда оно достигает нижнего заданного уровня (разница между верхним и нижним уровнем давления 2 бар), компрессор автоматически включается. Давление в ресивере можно проверить по показаниям, входящего в комплект поставки манометра.

- Компрессор продолжает выполнять этот цикл в автоматическом режиме до тех пор, пока не сработает выключатель ввод/вывод.
- Если необходимо сразу же после этого снова включить компрессор, то перед повторным включением следует выждать, по крайней мере, 10 секунд.
- В комплект поставки всех компрессоров входит редуктор давления (дет. 7). Вращая ручку редуктора при открытом кране (повернув его по часовой стрелке для увеличения давления и против часовой стрелки для уменьшения) можно отрегулировать давление воздуха до оптимального уровня, применительно к пневмоинструментам.
- Установленное значение давления можно считать с манометра (дет. 6).
- Отрегулированное давление выдается на быстродействующую муфту (дет. 5).
- Проверить, чтобы расход воздуха и максимальное эксплуатационное давление пневматического инструмента были совместимы с давлением, установленным на регуляторе давления, и с количеством воздуха, подаваемого компрессором.
- По завершении работы остановить компрессор, вынуть вилку питающего кабеля из розетки и сбросить давление из ресивера.
- Этот компрессор рассчитан на время работы от 20% до 80% (время сжатия 20% - состояние покоя 80%).

4. ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Внимайте из розетки перед всеми работами по очистке и техническому обслуживанию штекер электропитания.



ВНИМАНИЕ!

Ждите до тех пор пока компрессор остынет полностью! Опасность получить ожоги!



ВНИМАНИЕ!

Перед всеми работами по очистке и техническому обслуживанию нужно сбросить давление в емкости.

Нельзя чистить компрессор растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями. Протирайте корпус влажной ветошью, предварительно отключив компрессор от сети электропитания. После каждых двух часов работы необходимо сливать из ресивера образующийся конденсат. Для этого: выключите компрессор, спустите из ресивера давление (через подключенный пневмоинструмент). Ежедневно выпускайте конденсат при помощи открытия клапана удаления воды (дет. 11 - Рис. 7-9 в зависимости от модели компрессора) (дноемкости высокого давления).



ВНИМАНИЕ!

Если вода, которая сконденсировалась, не удаляется, она может испортить бак, ограничивая таким образом его возможности и понижая его безопасность.

Конденсат - экологически грязный продукт; его УТИЛИЗАЦИЯ должна происходить в соответствии с действующими на территории каждой страны нормами охраны окружающей среды.

5. ХРАНЕНИЕ

Выньте штекер электропитания из розетки, выпустите воздух из устройства и всех подключенных инструментов на сжатом воздухе. Защитите компрессор от несанкционированного включения.

6. УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

Компрессор должен быть переработан следуя соответствующим каналам, предусмотренными местными нормативами.

7. ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

При обнаружении неисправностей или необходимости замены деталей обращайтесь к торговому представителю, у которого вы купили аппарат.

7. ВОЗМОЖНЫЕ ДЕФЕКТЫ И ДОПУСТИМЫЕ РЕШЕНИЯ

НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Снижение КПД. Частые пуски. Пониженное давление.	Чрезмерная нагрузка или возможные потери в соединениях или трубах. Сильное загрязнение всасывающего фильтра.	Проверить уровень нагрузки. Заменить прокладки в штуцерах. Очистить или заменить фильтр.
Компрессор останавливается и затем, через несколько минут сам включается	Срабатывание термической защиты вследствие перегрева двигателя	Очистить трубопроводы подачи воздуха. Проветрить помещение.
Компрессор после нескольких попыток пуска останавливается.	Сработала теплозащита вследствие перегрева двигателя (выдернута из розетки вилка питающего кабеля при работающем компрессоре, пониженное напряжение сети).	Перевести выключатель компрессора в положение пуск. Проветрить помещение. Выждать несколько минут, и компрессор запустится автоматически. Исключить из цепи питания возможные удлинители.
Компрессор не выключается и срабатывает предохранительный клапан..	Неправильная работа компрессора или поломка реле давления..	Обесточить компрессор и обратиться в Центр Технической Помощи.

Во всех остальных случаях ремонт компрессора должен производиться на Станции Технического Обслуживания с использованием оригинальных запасных частей. Посторонние вмешательства приведут к отмене гарантийных обязательств производителя.